

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

VI. Stück. V. Jahrgang 1853.

Ausgegeben und versendet am 12. Februar 1853.

Inhalts - Uebersicht:

Seite

- Nr. 24. Kaiserliches Patent vom 3. December 1852, wodurch für die Kronländer Oesterreich unter und ob der Enns, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Görz, Gradiska, Istrien, Triest, Tirol und Vorarlberg, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien mit Krakau und die Bukowina ein neues Forstgesetz erlassen und vom 1. Jänner 1853 angesangen in Wirksamkeit gesetzt wird 88

Deželni vladni list

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

VI. Dél. V. Téčaj 1853.

Izdan in razposlan 12. Februarja 1853.

Pregled zapopada.

Stran

- Št. 24. Cesarski patent 3. Decembra 1852, s katerim se za krovovine Avstrijansko pod in nad Anižo, Solnograško, Koroško, Krajnsko, Goriško, Gradiškansko, Istrijansko, Terst, Tirolsko in Foralberško, Česko, Moravsko, Siležko, Gališko s Krakovskim in Bukovino nova gojzdna postava izda in od 1. Januarja 1853 v moč dene 88

24.

Cisarski patent 3. Decembra 1852,

veljaven za krownine Avstrijansko pod in nad Anižo, Solnograško, Štajersko, Koroško, Krajnsko, Goriško, Gradiškansko, Istrijansko, Terst, Tirolsko in Forarlberžko, Česko, Moravsko, Siležko, Gališko s Krakovskim in Bukovino.

**s katerim se za te krownine nova gozdna postava izda in od 1. Januarja 1853
v moč dene.**

(Je v obč. derž. zakoniku in vladnim listu. LXXII. dílu, št. 250, izdanim in razposlanim v samo-nemškim jeziku
14. Decembra 1852, v slovensko-nemškim jeziku pa 19. Januarja 1852.)

Mi Franz Jožef Pervi, po božji milosti cesar Avstrijanski; kralj Ogerski in Česki, kralj Lombardski in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladimirske in Ilirske, kralj Jeruzalemski i. t. d., nadvojvoda Avstrijanski, velki vojvoda Toskanski in Krakovski; vojvoda Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajnski in Bukovinski; velki knez Erdeljski; mejni grof Moravski; vojvoda Gornje- in Dolne-Siležki, Modenski, Parme-zanski, Piacenski in Kvastalski, Osvetimski in Zatorski, Tešinski, Friulski, Dobrovaški in Zadarski; pokneženi grof Habsburški, Tiolski, Kiburški, Goriški in Gradiškanski, knez Tridentinski in Briksanski; mejni grof Gornje- in Dolne-Lužiški in Istrijanski; grof Hohenembski, Feldkirchski, Bregenski, Sonnenberški i. t. d. gospod Teržaškega mesta, Kotora in Slovenske meje; velki vojvoda vojvodine Serbske i. t. d. i. t. d.

Ker je les v vseh razmerah življenja toliko potreben, je bila, da se ta potrebšina zavaruje, vsigdar dolžnost vladarstva, za posebno varstvo lasti, ohranitve in reje gozdov in zasajenega lesovja z lastnimi postavami in predpisi skrbeti, ki se najdejo v posameznih za razne dele Našega cesarstva danih gozdnih redih ali postavah.

Ker pa ti posamski gozdni redi niso več prav primerni mnogim zadevam in in okolšinam, ki so se spremenile, spoznamo za dobro, zaslavljanši Naše ministre in Naše državno svetovavstvo, za sledeče krownine, namreč, nadvojvodstvo Avstrijansko pod in nad Anižo, vojvodino Solnograško, vojvodino Štajersko, vojvodino Koroško, vojvodino Krajnsko, pokneženo grofijo Goriško in Gradiškansko, mejno grofijo Istrijansko, mesto Teržaško z njegovim obližjem, pokneženo grofijo Tiolsko in Forarlberžko, kraljestvo Česko, mejno Grofijo Moravsko, vojvodino gornje in

24.**Kaiserliches Patent vom 3. December 1852,**

wirksam für die Kronländer Oesterreich unter und ob der Enns, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Görz, Gradiska, Istrien, Triest, Tirol und Vorarlberg, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien mit Krakau und die Bukowina,

wodurch für diese Kronländer ein neues Forstgesetz erlassen, und vom 1. Jänner 1853 angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

(Enthalten im allgemeinen Reichs - Gesetze - und Regierungs - Blatte LXXII. Stück, Nr. 250. Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein - Ausgabe am 14. December 1852, und in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 19. Jänner 1853.)

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardie und Venedigs, von Dalmatien, Croatiens, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien; König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnten, Krain und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien; von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenems, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Grosswoiwod der Woiwodschaft Serbien etc. etc.

Die Sicherstellung der in alle Lebensverhältnisse eingreifenden Holzbedürfnisse hat der Regierung stets die Verpflichtung auferlegt, für den besonderen Schutz des Eigenthumes, der Erhaltung und Pflege der Wälder und Holzpflanzungen durch eigene Gesetze und Vorschriften Sorge zu tragen, welche in den einzelnen für die verschiedenen Theile Unseres Reiches erlassenen Wald - Ordnungen aufgenommen sind.

In der Betrachtung, dass diese vereinzelten Wald - Ordnungen vielen veränderten Verhältnissen nicht mehr ganz entsprechen, finden Wir, nach Vernehmung Unserer Minister und nach Anhörung Unseres Reichsrathes, für nachgenannte Kronländer, nämlich: das Erzherzogthum Oesterreich unter und ob der Enns, das Herzogthum Salzburg, das Herzogthum Steiermark, das Herzogthum Kärnten, das Herzogthum Krain, die gefürstete Grafschaft Görz und Gradiska, die Markgrafschaft Istrien, die Stadt Triest mit ihrem Gebiete, die gefürstete

doljne Silezije, kraljestvo Galisko in Vladimirsko z vojvodinama Osvetimsko in Zatortsко in velkim vovodstvom Krakovskim in za Bukovinsko vovodstvo pričajočo gozdno postavo skleniti; kadar se njena moč počne, pridejo ob veljavo gozdno-polički predpisi, kteri so doslej v zaznamovanih kronovinah obstali.

Moč te postave se bode pa začela dne pervega Januarja 1853, in ona naj se obrača, ako so njej nektere djanja izrečene kaznjive, tudi na že tekoče preiskave in poprejšne primerleje, ako niso po novi postavi hujšemu kaznovanju podverženi, kakor po predpisih, kteri so poprej veljali.

Gozdna postava.

Pervi odloček.

Od gospodarjenja z gozdji.

§. 1.

Gozdji so:

- a) cesarski gozdji, namreč deržavni in takošni gozdji, ki jih deržavne oblastnije neposredoma oskerbujejo in upravljajo;
- b) občinski (komunski) gozdji, t. j. taki gozdji in drevesne zasadiša, ki so lastnina mestnih ali nadeželnih občin ali sosesk; po tem
- c) osebujni ali privatni gozdji, t. j. gozdji posameznih deržavljanov, po tem raznih redov, samostanov (kloštrov), duhovnij in štipendij, zadnjič tach skupšin, ki so osnovane na kaki razmeri privatnega prava.

§. 2.

Noben gozd se brez dovoljenja ne sme lesoreji odtegniti in za kaj drugačen nameniti in predelati. Dovoljenje k temu zamorejo pri cesarskih gozdih (§. 1 a) samo tiste ministerstva, ktermi so te opravila izročene, in še le po tem dajati, ko so politične oblastnije reč na tanko pozvedile in ko so bili vsi pri tem vdeleženi zaslišani; tudi se je treba, kjer nastopijo strategični ali vojskovodni oziri in pomisliki na vojaško branitev, popred z ministerstvom vojaštva dogovoriti.

Pri občinskih (§. 1 b) in privatnih gozdih (§. 1 c) gre oblast, takošno dovoljenje dajati, kresii, ktera bode na tako prošnjo najpred posestnike same in pa tiste, ki se laste kakih pravic do zadevnega gozda, izpraševala in zastran tega razsodila, ali se glede na občni prid zamore dovoljenje podeliti ali ne. Ako pri tej ob-

Grafschaft Tirol und Vorarlberg, das Königreich Böhmen, die Markgrafschaft Mähren, das Herzogthum Ober- und Nieder-Schlesien, das Königreich Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Grossherzogthume Krakau und für das Herzogthum Bukowina das gegenwärtige Forstgesetz zu beschliessen, mit dessen Wirksamkeit die bis nun in den bezeichneten Kronländern bestandenen forstpolizeilichen Vorschriften ausser Kraft gesetzt werden.

Uebrigens beginnt die Wirksamkeit dieses Gesetzes am 1. Jänner 1853, und dasselbe findet, in sofern es gewisse Handlungen für strafbar erklärt, auch auf schon anhängige Untersuchungen und früher vorgekommene Fälle Anwendung, wenn die letzteren keiner strengeren Behandlung als nach den früher bestandenen Vorschriften unterliegen.

Forstgesetz.

Erster Abschnitt.

Von der Bewirthschaftung der Forste.

§. 1.

Die Forste werden unterschieden:

- a) In **Reichsforste**, nämlich **Staats-** und solche **Wälder**, welche unmittelbar von den Staatsbehörden verwaltet werden;
- b) in **Gemeindewälder**, d. h. solche **Forste** und **Holzpflanzungen**, welche den **Stadt-** und **Landgemeinden** gehören; dann
- c) in **Privatwälder**, d. h. **Wälder** der **einzelnen Staatsbürger**, dann der **verschiedenen Orden, Klöster, Pfründen und Stiftungen**, endlich **solcher Gemeinschaften**, welche auf einem **privatrechtlichen Verhältnisse** beruhen.

§. 2.

Ohne Bewilligung darf kein Waldgrund der Holzzucht entzogen und zu anderen Zwecken verwendet werden. Die Bewilligung hiezu kann bei Reichsforsten (§. 1, a) nur von den mit diesen Geschäften betrauten Ministerien und wo strategische oder Defensionsrücksichten eintreten, auch nur im Einvernehmen mit jenem des Krieges, nach genau gepflogener Erhebung der politischen Behörden, über Anhörung aller dabei Beteiligten, ertheilt werden.

Bei Gemeindewäldern (§. 1, b) und Privatwäldern (§. 1, c) steht die Ertheilung einer solchen Bewilligung der Kreisbehörde zu, die hierüber erst die Besitzer selbst, nebst jenen, die Rechts-Ansprüche auf den fraglichen Wald haben, einvernehmen und darüber entscheiden wird, ob die Bewilligung aus

ravnati drugi ljudje kaj iz privatnega prava vgovarjajo, naj kresija gojzdne posestnike, kteri se za dovoljenje potegujejo, napot na rednega deržavljanškega ali civilnega sodnika, da pred njim svoje pravice zoper te ljudi izdela. Dokler ni razsodba zastran tega storjena, se ne sme nič spremeniti, kar bi bilo v škodo gojzdu, kakoršen je.

Ako kdo samolastno kak svet, na kterem gojzd raste, za kaj drugzega nameni, ga je kaznovati (štrafovati) v dnarjih od 1 gl. do 5 gl. konv. dn. za vsak doljno-avstrijanski oral.

Dotični kosi gojzda se morajo, kakor potreba nanese, v primerni dobi, ktero zvedeni možje izrekajo, zopet pogojzdit. Kdor spodreje v odločeni dobi ne opravi, naj se vnovič kaznuje.

§. 3.

Ako se pri cesarskih in občinskih gojzdih (§. 1 a in b) kak kos na novo poseka, je treba na njem najpozneje v petih letih zopet les zareediti.

Kar se tiče starejih golin ali lazov, naj se razdele v toliko kosov, kolikor ima let v vsakem kraju navadni kolobarni red posekovanja, in od teh delov se mora vsako leto po eden pogojzdit.

Pri privatnih gojzdih (§. 1 c) se zamorejo pod pogoji §. 20 glede na ravnanje, ako ni bilo dovoljeno gojzd opustiti, po okolsinah še daljše dobe dopušati.

Kdor tega predpisa ne spolni, ga je kaznovati kakor tistega, kteri samolastno kak gojzd za druge namene oberne, in k spodredjanju, ktero je tako zanemaril, ga je po §. 2 primorati.

§. 4.

Noben gojzd se ne sme pokončavati, t. j. ni dopušeno, ž njim tako ravnati, da bi se prihodno pritejanje lesa v nevarnost pripravilo ali celo nemogoče storilo. Ako se je prihodna lesoreja samo v nevarnost pripravila, je pokončavo kaznovati kakor samolastno obernjenje kacega gojzdnega sveta za druge namene in kakor opušeno spodrejanje, zopetno zarejo gojzda pa je ravno tako izsilovati. Ako je pa kdo z gojzdom tako ravnal, da v njem les več zaredti celo ne more, se mu sme kazneni povisati na deset goldinarjev (10 gl.) k. dn. od d. av. orala.

§. 5.

Prepovedano je z gojzdom tako ravnati, da bi s tim sosedni gojzd prišel očitno v nevarnost, po vetru škode terpeti. Zlasti je treba ondi, kjer bi takošna

öffentlichen Rücksichten gegeben werden könne oder nicht. Werden bei dieser Verhandlung von anderen Personen privatrechtliche Einwendungen erhoben, so hat die Kreisbehörde den die Bewilligung ansuchenden Waldbesitzer zur Austragung seiner Rechte gegen dieselben an den ordentlichen Civilrichter zu weisen. Bis zu der hierüber erfolgten Entscheidung darf keine dem Waldstande nachtheilige Veränderung vorgenommen werden.

Die eigenmächtige Verwendung des Waldgrundes zu anderen Zwecken ist mit Einem bis fünf Gulden Conventions-Münze vom niederösterreichischen Joche zu bestrafen.

Die betreffenden Waldtheile sind nach Erforderniss binnen einer angemessenen über Ausspruch von Sachverständigen festzusetzenden Frist wieder aufzuforsten. Wird die Aufforstung binnen der festgesetzten Frist nicht bewerkstelligt, so hat die Bestrafung wiederholt einzutreten.

§. 3.

Frisch abgetriebene Waldtheile sind bei Reichs- und Gemeindeforsten (§. 1, a) und b) spätestens binnen fünf Jahren wieder mit Holz in Bestand zu bringen.

Von den älteren Blössen ist der so vielste Theil jährlich aufzuforsten, als die eingeführte Umtriebszeit Jahre enthält.

Bei Privatwäldern (§. 1, c) können unter den Bedingungen des §. 20, rücksichtlich des Verfahrens, soferne eine Auflassung nicht bewilligt war, nach Umständen auch längere Fristen gewährt werden.

Die Nicht-Erfüllung dieser Vorschrift ist, gleich der eigenmächtigen Verwendung des Waldgrundes zu anderen Zwecken, zu bestrafen und die hiernach unterlassene Aufforstung nach §. 2 zu erzwingen.

§. 4.

Kein Wald darf verwüstet, d. i. so behandelt werden, dass die fernere Holzzucht dadurch gefährdet oder gänzlich unmöglich gemacht wird. Ist die fernere Holzzucht nur gefährdet, so ist die Verwüstung gleich der eigenmächtigen Verwendung des Waldgrundes zu anderen Zwecken und der unterlassenen Aufforstung zu bestrafen, die Wiederaufforstung aber in derselben Weise zu erzwingen. Wurde die Holzzucht dagegen gänzlich unmöglich gemacht, so kann die Strafe bis auf zehn Gulden (10 fl.) Conventions-Münze vom niederösterreichischen Joche erhöht werden.

§. 5.

Eine Waldbehandlung, durch welche der nachbarliche Wald offenbar der Gefahr einer Windbeschädigung ausgesetzt wird, ist verboten. Insbesondere soll

nevarnost nastopila, če bi se kak kos gojzda do dobrega posekal, saj dvajset dunajskih sežnjev širok pas obstoječega gojzda, tako imenovani gojzdni ali veterni plajš, (gojzdno steno, gojzdni rob), toliko časa pušati, dokler sosedni gojzd po gojzdoznanskih vodilih do sekanja ne dorase. Med tim se sme iz gojzdnega roba ali plajša samo semtertje po kako drevo prebiroma posekovati.

§. 6.

Na tacih tleh, ktere bi se, če se na širokih prostorih do dobrega ogolijo, lahko preveč razperševale, in pa v gojzdih, ki na stermem in prav visoko leže, se ne sme kakor le v ozkih verstah ali progah, ali s počasnim presekovanjem dervariti, in na njih naj se preci mlad les zareja. Iz zgornjega kraja visokoplodnih gojzdov se smejo samo posamezne drevesa prebiroma posekovati.

§. 7.

Na bregih večjih vod, če niso skalnati, po tem na stermcih, kjer se je batiti, da bi se zemlja odtergala in plaz nastopil, se mora prile soreji paziti na to, da se tla v nevarnost ne pripravijo, in šture ali panje in korenine izkopavati je le dopušeno, ako se s tim razmelenjeni svet preci zaterdi in zavarje, da se dalje ne razdira.

§. 8.

Prestopi zavkazov, v poprejšnjih §§. 5, 6 in 7 danih, se kaznujejo v dnarjih od 20 do 200 gl. k. dn. Škodo, ki se s tim drugim ljudem napravi, mora krivec povračati.

§. 9.

Gojzdi, v katerih ima kdo vžitek (dervašino, steljsino ali tako imenovane gojzdne služnosti), se morajo ne le ohraniti, ampak tudi v primernem gospodarstvu stanovitno oskerbovati.

Kakšni in koliki da imajo vžitki v tacih gojzdih biti, to razkazuje plan ali načert gospodarstva, ustanovljen na zaprošnjo upravičenega ali pa dolžnega. Ti načert odločuje, po prošnji enega ali drugega vdeleženca, kresija, in kjer v kaki kronovini ni nobene kresije, najnižja politična oblastnija, po tem ko je obe strani zaslišala, in deržaje se ocerta, ki so ga nepristrani zvedeni možje spisali ali pa preskusili.

Ako se ali sploh ali o tej priliki pokaže, da vživavec (upravičeni) in dolžni samo zastran tega nista enih misli, kako gre kako služno pravico, ki se sama na sebi ne spodbija (odrekuje), vživati, razsojujejo gori omenjene politične oblastnije.

dort, wo eine solche Gefahr durch das gänzliche Aushauen eines Waldtheiles eintreten würde, ein wenigstens zwanzig Wiener Klafter breiter Streifen des vorhandenen Holzbestandes, ein sogenannter Wald- oder Windmantel, in solange zurückgelassen werden, bis der nachbarliche Wald nach forstwissenschaftlichen Grundsätzen zur Abholzung gelangt. Der Windmantel darf mittlerweile nur durchplentert werden.

§. 6.

Auf Boden, der bei gänzlicher Blosslegung in breiten Flächen leicht fliegend wird, und in schroffer, sehr hoher Lage sollen die Wälder lediglich in schmalen Streifen, oder mittelst allmäiger Durchhauung abgeholt und sogleich wieder mit jungem Holze gehörig in Bestand gebracht werden. Die Hochwälder des oberen Randes der Waldvegetation dürfen jedoch nur im Plenterhiebe bewirtschaftet werden.

§. 7.

An den Ufern grösserer Gewässer, wenn jene nicht etwa durch Felsen gebildet werden, dann an Gebürgsabhangen, wo Abrutschungen zu befürchten sind, darf die Holzzucht nur mit Rücksicht auf Hintanhaltung der Bodengefährdung betrieben und das Stockroden und Wurzelausgraben nur in soferne gestattet werden, als der hiedurch verursachte Aufriss gegen jede weitere Ausdehnung sogleich versichert wird.

§. 8.

Uebertretungen der in den vorstehenden §§. 5, 6 und 7 enthaltenen Anordnungen werden mit 20 bis 200 fl. Conventions-Münze bestraft. Die dadurch veranlassten Beschädigungen Anderer sind von den Schuldtragenden zu vergüten.

§. 9.

Wälder, auf welchen Einforstungen (sogenannte Waldservituten) lasten, müssen nicht bloss erhalten, sondern auch in angemessener Betriebsweise nachhaltig bewirtschaftet werden.

Die Art und Grösse der Waldnutzungen in derlei Wäldern bestimmt der nach diesem Grundsatze auf Verlangen des Berechtigten oder Belasteten festzustellende Wirthschaftsplan, welcher aber ebenfalls nur auf Verlangen des Einen oder des Anderen, von der Kreis-, und wo keine solche in irgend einem Kronlande besteht, von der untersten politischen Behörde, nach Anhörung beider Theile und auf Grund eines von unparteiischen Sachverständigen verfassten oder überprüften Entwurfes festgesetzt wird.

Stellt sich überhaupt oder bei dieser Gelegenheit heraus, dass der Berechtigte und Belastete bloss über die Art und Weise der Ausübung einer, an sich unbestrittenen Einforstung nicht übereinstimmen, so gebührt die Entscheidung den oben angedeuteten politischen Behörden.

S. 10.

Po tistih kosih gojzda, ki so namenjeni za pomlajenje, in kjer bi živila utegnila pokvariti že začeto ali prihodnjo mladino lesa, (v varovanih ali zarejih prihranjenih krajih, zagrajencih), ni dopušeno pasti, v druge gojzde pa se ne sme več živine goniti, kot kolikor je zamore v njih potrebnega živeža dobiti.

Zagrajeni kraji naj zneso pravilno ondi, kjer je visokoplodno gleštanje, najmanj šestino ali šesti del, ondi pa, kjer se štoroplodni ali skladoplodni gojzди ravnajo ali gleštajo, najmanj petino celega gojzdovega prostora.

Posestniki gozdov in tisti, ki imajo pravico pasti, naj postavljam pastirje, ali naj kako drugači za to skerbe, da ne bode živina v varvane mesta ali zagrajence zahajala. Tudi naj se živinčeta, kolikor je to mogoče, ne pasejo posamič in raztresene, ampak vkupej:

Živina naj se tako, da se gojzdu škoda ne dela, in če je treba tudi v ovinkih na pašo in s paše goni.

§. 11.

Stelja, ako obstoji iz odpadlega listja in iglic ali (spic) in pa iz mahu, se sme samo z lesenimi grabljami naberati, in nikakor ni dopušeno, ž ujimi tudi zemljo (same tla) razgrevati in skupljati. Vresje, černičje (borovničevje), metlovec, lakotnik, in drugo takošno rastlinje, ki se ima za steljo, se ne sme kakor le proti temu rezat, da se ne oškodova drevesna mladina ali zalega, ki je vmes.

V iztrebnih posekih (trebosekih) se stelja kar ne sme naberati. Ravno tako v omladnih posekih, če bi bilo to v škodo novih dreves.

§. 12.

Vejna stelja (sekano listje, smrečje, sekana stelja, grasa), kjer je v navadi, naj se dobiva zlasti v drevosekih (na mestih kjer se gojzdi zaporedoma sekajo, ali trebijo ali pa prebirajo).

Od posekanih debel se zamore vse vejovje; od stoječih, to da za posek namenjenih debel se pa smete samo nižje dve tretjini vzeti. Drevesa, ktere niso za posek odbrane, se v drevosekih ne smejo obsekavati (klestiti). Zunaj drevosekov naj se samo tretjina močnejših vej odjemlje.

Slabejše vejice, ki so vmes med močnejšimi vejami, morajo ostati.

Take drevesa, ki jih ne misljijo kmalo posekat, se smejo samo od mesca Av-

§. 10.

Die Waldweide darf in den zur Verjüngung bestimmten Waldtheilen, in welchen das Weidevieh dem bereits vorhandenen oder erst anzuziehenden Nachwuchse des Holzes verderblich wäre (Schonungsflächen, Hege-Orte) nicht ausgeübt, und in die übrigen Waldtheile nicht mehr Vieh eingetrieben werden, als daselbst die erforderliche Nahrung findet.

Die Schonungsflächen sollen in der Regel bei dem Hochwaldbetriebe mindestens ein Sechstel, und bei dem Nieder- und Mittel-Waldbetriebe mindestens ein Fünftel der gesamten Waldfläche betragen.

Die Waldbesitzer und Weideberechtigten haben das Weidevieh durch Aufstellung von Hirten oder in anderer angemessener Weise von den Schonungsflächen abzuhalten. Auch soll es, in soweit es zulässig erscheint, nicht vereinzelt, sondern gemeinschaftlich weiden.

Der Viehtrieb hat mit Rücksicht auf die nöthige Waldschonung und nach Erforderniss auch auf Umwegen zu geschehen.

§. 11.

Bodenstreu darf, in soferne sie aus abgefallenen Blättern (Laub und Nadeln) und Moos besteht, nur mit hölzernen Rechen gesammelt werden, und es ist keineswegs gestattet, mit denselben auch die Erde (den Boden selbst) aufzukrazen und zu sammeln. Heide, Heidelbeeren, Besenpfriemen, Gnister und andere derlei Gewächse, welche als Streumateriale benutzt werden, dürfen nur mit Schonung der inzwischen befindlichen Holzpflanzen abgeschnitten werden.

In Durchforstungsschlägen hat die Gewinnung der Bodenstreu gänzlich zu unterbleiben. Ebenso in Verjüngungsschlägen, wenn dadurch die Wieder-Anzucht des Holzes gefährdet würde.

§. 12.

Die Aststreu (Schneitelstreu, Hackstreu, Grasset), wo solche üblich, ist zunächst in den Fällungsorten (Abtriebs- und Durchforstungsschlägen, Plenterungen) zu gewinnen.

Von gefällten Stämmen kann die ganze Verästlung, von noch stehenden, aber zur Fällung bestimmten Stämmen, dürfen dagegen nur die unteren zwei Dritteln entnommen werden. Die zur Fällung nicht bestimmten Stämme dürfen in den Fällungsorten gar nicht geschneitet werden. Ausser den Fällungsorten soll nur ein Drittel der stärkeren Aeste hinweggenommen werden.

Die zwischen den starken Aesten befindlichen schwächeren Aestchen (Lebenszweige) müssen stehen bleiben.

An Bäumen, welche nicht zur alsbaldigen Fällung bestimmt sind, kann das

gusta do konca Marca obsekovati, pa vendar ne tikrat, kadar je naj huja zima, tudi ni dopušeno se pri tem krempežev ali derez posluževati.

§. 13.

Stelja se sme k večjemu vsake tri leta na enem mestu dobivati, tudi se ne sme ob enem (h krati) grabljinje in vejna stelja jemati. Drevesno mladje za steljo rabiti je pa dopušeno, ako posestnik to za dobro sprevidi.

S. 14.

Po odločbah danih v §§. 9 do vštevno 13 morajo posestniki tacih gozdov, v katerih ima kdo vžitek (pravico služnosti), le-temu, kar mu gre lesa ali stelje, po storjeni napovedi o primerenem času nakazovati, in ob odločenih zagrajencih ali prostorih zareji prihranjenih pripravne branivne znamenja postavljati. Posestniki gozdov naj tistim, ki imajo vžitke v gozdih, po županu naznačujejo dan in kraj odkaza, in pa izločene zagrajence.

Pozneje kaj v obsežku dotičnega vžitka odkazovati so posestniki gojzdov samo tikrat dolžni, če je to zavoljo neprevidenih prigodkov potreba.

§. 15.

Odkazuje naj se pa les takole: stoječe, močnejše debla dreves naj se zaznamovajo z gojzdnim kladvom, šibkejše debla in rante naj se natanko razlagajo in primeroma naj se zaznamva, kar se sme odvzeti, kladovje in odlomljeno vejovje naj se pokazuje, kjer je, in pri panjih ali štorih in koreninah, kakor tudi pri suhljadi in pobirkih, je zaznamovati tiste mesta, kjer se imajo nabirati.

§. 16.

Kjer je za ovarovanje mladine potreba, se morajo drevesa vjeseni ali po zimi o snegu sekati, in posekane nemudoma obravnavati ali oklestovati in izpravljati.

Sicer se pa sme les tudi spomladi in poleti sekati, pa se mora najpozneje pred začetkom druge spomladi iz gojzda izpraviti.

Ako se poseka les sočan ali meževan, in dokler je v listju, ga je treba, razun

Schneiteln nur vom Monate August bis Ende März, jedoch mit Ausschluss der strengsten Winterszeit stattfinden, hierbei ist die Benützung von Steigeisen verboten.

§. 13.

Die Streugewinnung darf höchstens jedes dritte Jahr auf derselben Stelle wiederholt, und nie auf Boden- und Aststreu zugleich ausgedehnt werden. Die Benützung junger Holzpflanzen als Streumateriale ist dagegen nach dem Ermessen des Besitzers gestattet.

§. 14.

Nach Massgabe der in den §§. 9 bis einschliesslich 13 enthaltenen Bestimmungen haben die Besitzer von Wäldern, auf welchen Einforstungen lasten, den Berechtigten das ihnen Gebührende an Holz oder Streu nach vorausgegangener Anmeldung zur angemessenen Zeit anzusehen, und die ausgewiesenen Schonungsflächen mit entsprechenden Hegezeichen zu versehen. Tag und Ort der Anweisung, sowie die erfolgte Ausscheidung der Schonungsflächen sind den Berechtigten von den Waldbesitzern durch die Gemeindevorsteher gehörig bekannt zu geben.

Zu nachträglichen Anweisungen innerhalb des Umfanges der betreffenden Einforstung sind die Waldbesitzer nur dann verpflichtet, wenn unvorhergesehene Ereignisse solche nothwendig machen.

§. 15.

Die Anweisung des Holzes hat bei stehenden, stärkeren Baumstämmen in deren Bezeichnung mit dem Waldhammer, bei schwächeren Stämmen und Stangen in der genauen Erklärung und beispielsweise Bezeichnung desjenigen, was hinweggenommen werden dürfe, bei Lager- und Abholz (Aufraumholz) in der Vorweisung desselben an Ort und Stelle, und bei Stock- und Wurzelholz, sowie bei Raff- und Klaub- oder Leseholz in der Bezeichnung der Orte, wo das Holz zu gewinnen sei, zu bestehen.

§. 16.

Wo es die Schonung des Nachwuchses erheischt, muss die Gewinnung des Holzes im Herbste oder im Winter bei Schnee erfolgen, und die Aufarbeitung und Bringung des Holzes der Fällung ohne Verzug angereiht werden.

Im Uebrigen darf das Holz auch im Frühjahr und Sommer gewonnen werden, es ist jedoch alsdann spätestens vor Beginn des nächsten Frühjahres aus dem Walde zu schaffen.

Das im Saft und zur Zeit der Belaubung gefällte Holz ist, mit Ausnahme des Prügel- und Astholzes, sogleich, das nach Abfall des Laubes gefällte wenig-

kolev in vej, preci, po odpadlem listju posekanega pa najmanj, preden novo listje požene, vsega ali progama omajiti (iz lubja djati), razcepiti ali obtesati.

Drevesa se morajo tako posekavati, da se ne pušajo štori ali panjevi brez potrebe visoki. Les naj se tako posekava, obravnuje in izpravlja, da se poleg stojče drevesa im mladje ne poškodujejo. Ravno to velja od iznašanja stelje, ktera se more nejpozneje v treh mesecih po tem, ko je nabранa, iz gojzda spraviti. Teh zapovedi je treba tiste, ki imajo vžitke v gojzdih, opomniti kadar se jim bodi les ali stelja odkazuje.

§. 17.

Vsi gojzdni pridelki se morajo iz gojzda izpravljati po stanovitnih ali sicer primernih potih, derčah ali žlodih in rižah, ki jih posestnik gojzda zaznamuje. Dalje zamore gojzdni posestnik tirjati, da nasekani les, preden se iz gojzda spravi, on ali njegovi logarji z znamenjem previdijo (markirajo); da si vživavci zastran gojzdni pridelkov pokazovati, in da vživavci poterjujejo, da so jih zares prejeli.

S tistimi gojzdnimi pridelki, ki jih vživavci po preteklu ustanovljenega časa in ko jih je lastnik gojzda opomnil, postavivši jim dobo štirinajstih dni k večjemu, iz gojzda ne spravijo, sme lastnik gojzda ravnati, kakor hoče.

§. 18.

Dvombe, pomislite in prepire, ki vstajajo v gojzdih, v katerih ima kdo vžitek, zastran splohovanja ravno razloženih odločb, razsojujejo politične gosposke in pravde v tej zadevi niso dopušene.

Gojzdnim lastnikom, kteri delajo proti tem odločbam in dotičnim zaukazom političnih oblastnij, naj politična gosposka za vsak primerlej posebej prisojuje kazen v dnarjih od 20 do 200 gl. konvencijnega dnarja.

Prestopke tistih, ki imajo vžitke v gojzdih, gre za gojdzni kvar čislati in kaznovati (§§. 60, 61, 62).

§. 19.

Ako je v obvarovanje ljudi, deržavnega in osebujnega (privatnega) blaga silno potreba posebnega ravnjanja z gozdi, da se ubranijo plazi, zavali skalovja, uderite kamnov, gorskih melin, zemlje i. t. d., zamore le to deržava zaukazati in potem gojzd na zadevnem kosu v prepoved djati. V prepoved djati se pa pervi po-

stens vor Ausbruch des neuen Laubes ganz oder streifenweise zu entrinden, aufzuspalten oder zu behauen (zu beschlagen).

Bei dem Abhiebe der zu fällenden Bäume dürfen die Stöcke nicht überflüssig hoch gelassen werden. Jede Beschädigung nebenstehender Bäume und jungen Holzes muss bei der Fällung, Aufarbeitung und Bringung des Holzes vermieden werden. Dasselbe gilt für das Aus- und Abbringen der Streu, welche spätestens drei Monate nach ihrer Gewinnung aus dem Walde zu schaffen ist. Diese Verfugungen sind den Berechtigten bei der Anweisung von Holz und Streu in Erinnerung zu bringen.

§. 17.

Alle Forstproducte müssen auf den bleibenden oder sonst angemessenen, vom Waldbesitzer zu bezeichnenden Wegen, Erdriesen oder Erdgefährten aus dem Walde geschafft werden. Der Waldbesitzer kann ferner verlangen, dass das gewonnene Holz vor der Bringung aus dem Walde von ihm oder seinem Forstpersonale markirt werde, dass sich die Berechtigten über die ihnen zu verabfolgenden Forstproducte Anweiszettel ausstellen lassen, welche bei dem Bezug dieser Producte auf Verlangen vorzuzeigen sind, und dass deren richtiger Empfang von den Berechtigten bestätigt werde.

Ueber Forstproducte, welche die Berechtigten nach Ablauf der festgesetzten Zeit und ungeachtet einer von dem Waldbesitzer mit Festsetzung einer Frist von längstens vierzehn Tagen zu veranlassenden Mahnung nicht aus dem Walde geschafft haben, hat der Waldbesitzer zu verfügen.

§. 18.

Ueber Zweifel, Anstände und Streitigkeiten, welche sich in Wäldern, die mit Eingeforsten belastet sind, rücksichtlich der Anwendung der im Vorstehenden enthaltenen Bestimmungen ergeben, haben die politischen Behörden, mit Ausschluss des Rechtsweges, zu entscheiden.

Waldbesitzer, welche diesen Bestimmungen und den bezüglichen Anordnungen der politischen Behörden zuwider handeln, sind für jeden einzelnen Fall mit einer, von der politischen Behörde auszusprechenden Strafe von 20 bis 200 fl. Conventions-Münze zu belegen.

Uebertretungen der Eingeforsten sind als Forstfrevel anzusehen und zu bestrafen (§§. 60, 61, 62).

§. 19.

Wenn die Sicherung von Personen, von Staats- und Privatgut eine besondere Behandlungsweise der Wälder als Schutz gegen Lawinen, Felsstürze, Steinschläge, Gebirgsschutt, Erd-Abrutschungen u. dgl. dringend fordert, kann diese von Staatswegen angeordnet und hiernach der Wald im betreffenden Theile in

trebno posebno ravnanje z gojzdom na tanko zapovedati in kar jo moč gotovo zavarovati.

Ako kdo zavoljo takošnih narédb odškodbo tirja, naj se to obravnuje po veljavnih postavah.

Tiste ljudi, kterim se oskerbovanje v prepoved djanih gojzdov izroči, je treba za to na laš v prsego vzeti in zavezati, in oni naj dajejo odgovor za resnično izpeljevanje posebnega ravnanja.

§. 20.

Da je kak gojzd v prepoved djan, izrekujejo na podlagi posebnega komisijskega pozvedovanja kresije, ali kjer ni kresij, najnižje politične gosposke, po začrtnji občine (soseske), drugih vdeležencov, ali pa na naznanih kacega javnega urednika.

K komisijskemu pozvedovanju naj se jemljejo župani občin, vsi vdeleženci, kakor tudi potrebni zvedeni možje. Vžitki, ki jih ima kdo v gojzdih pod prepovedi djanih, morajo, če je treba, cisto prenehati.

Kakor se gojzdi v prepoved devajo, se zamorejo tudi prepovedi odvezovati in pri tem je treba ravno tako ravnati, kakor pri devanju v prepoved.

§. 21.

Občinski (soseskini) gojzdi se pravilno (sploh) ne smejo deliti. Če bi pa v posebnih primerih bilo silno potreba, jih razdeliti, ali če bi donašalo koristi, ki ne nasprotvajo občni skerbi za odhranjenje gojzdov, zamore to deželno poglavarstvo v slednjem takošnjem primerljaju dovoliti.

Kar se pa tiče delitve drugih gojzdov, razločujejo postave zastran razkazovanja in zedinovanja zemljiš.

§. 22.

Da se postavne zapevedi za ravnanje z gojzdi in logi ali šumami dane v vseh zadevah na tanko spolnujejo, morajo lastniki postavljati za gojzde zadostne velikosti, ki jo bode deželno poglavarstvo po posebnih razmerah odločilo, zvedene gojzdnarje ali gojzdne oskerbnike, ktere je vladarstvo spoznalo za pripravne k temu.

Kar se tiče priznavanja te pripravnosti, veljajo obstoječi predpisi. Vsakdo ima oblast, z ozirom na §. 23, političnim oblastnijam naznani, ako kje zapazi, da se

Bann gelegt werden. Die Bannlegung besteht in der genauen Vorschreibung und möglichsten Sicherstellung der erforderlichen besonderen Waldbehandlung. In soferne Ansprüche auf Entschädigung aus solchen Massregeln erhoben werden, sind sie nach den bestehenden Gesetzen zu behandeln.

Die mit der Bewirthschaftung der Bannwälder zu betrauenden Individuen sind hiefür eigens in Eid und Pflicht zu nehmen, und für die Verwirklichung der besonderen Behandlung verantwortlich zu machen. ibed ia robd mij oda

§. 20.

Die Bannlegung wird auf Ansuchen der Ortsgemeinde, der sonst dabei Beteiligten, oder über Anzeige eines öffentlichen Beamten, dann auf Grundlage einer besonderen commissionellen Erhebung von den Kreis-, oder, wo keine solchen bestehen, von den untersten politischen Behörden ausgesprochen.

Zu der commissionellen Erhebung sind die Vorstände der Ortsgemeinden, sämmtliche beteiligte Parteien, sowie die erforderlichen Sachverständigen zu berufen. Auf Bannwäldern haftende Einforstungen ruhen nach Erforderniss gänzlich.

Gleichwie Wälder mit dem Bann belegt werden, so können sie auch des Bannes unter Beobachtung des gleichen Verfahrens, wie bei der Bannlegung wieder entbunden werden.

§. 21.

Gemeindewälder dürfen in der Regel nicht vertheilt werden. Sollte in besonderen Fällen deren Auftheilung dringendes Bedürfniss sein, oder Vortheile darbieten, die mit der allgemeinen Vorsorge für die Wald-Erhaltung nicht im Widerspruche stehen, so kann in jedem derlei Falle die Bewilligung hiezu durch die Landesstelle ertheilt werden.

Rücksichtlich der übrigen Waldtheilungen entscheiden die Gesetze über die Zerstückung und Zusammenlegung der Gründe.

§. 22.

Damit die in Ansehung der Bewirthschaftung der Wälder und Forste vorgezeichneten gesetzlichen Bestimmungen in allen Beziehungen genau befolgt werden, sind von den Eigenthümern für Wälder von hinreichender Grösse, welche durch die Landesstelle nach den besonderen Verhältnissen festzusetzen ist, sachkundige Wirtschaftsführer (Forstwirthe), welche von der Regierung als hiezu befähigt anerkannt sind, aufzustellen.

Ueber die Befähigungs-Anerkennung haben die bestehenden Vorschriften zu gelten. Zu Anzeigen bei den politischen Behörden über wahrgenommene gesetzwidrige Eigenmächtigkeiten in Verwendung des Waldgrundes zu anderen Zwecken

zoper postave gozdi samostano za druge namene predelujejo, da se zoper ne spodrejajo, da se razdevajo in neprimerno obravnavajo (§§. 2, 3, 4, 5, 6 in 7).

§. 23.

Političnih oblastnij dolžnost je, čuti sploh nad gospodarjenjem in ravnanjem z vsemi gozdi, kar jih je v njih okrajih.

Ako jim kdor si bodi po §. 22 kaj naznani, naj poklicajo vdeležence in nepri-strane zvedene može, in kjer gre za osebujne gozdove, tudi sosedne lastnike na-mejnih gozdov, ali pa njih pooblacente, in s temi naj reč pozvedavajo in razsodbo sklepajo.

Komisijski stroški zadevajo ovajenca, ako ni bil nedolžen izrečen; če so pa ovadbe (naznanila) in zatožbe prazne ali lažnjive, jih plača ti, kdor je tega kriv.

Ako se vdeleženci ne morejo zediniti zastran povračila škode (§. 8), kakor so ga zvedenci prerajtali, zamorejo pravdnò pot nastopiti.

Drugi odloček.

Od izpravljanja gozdnih pridelkov.

§. 24.

Vsak zemljišni lastnik je dolžan dopustiti, da se gozdni pridelki (les, stelja i. t. d.), ki se drugači iz gozda in naprej ne dajo izpraviti, ali samo z nerazmer-nimi (prevelikimi) stroški, čez njegov svet (grunt) izvažajo ali iznašajo. To naj se pa tako godi, kakor je za-nj najmanj škodljivo, in posestnik gozda je zemljiš-nemu lastniku dolžan polno zadostenje za škodo, ki mu jo on napravi.

Zastran tega, ali je potreba les čez tuje zemljiša izpravljati, razsojuje najnižja politična gosposka, po tem ko je vdeležence in pa zvedene može zaslšala, tudi mora že naprej odškodnino odločiti.

Če vdeleženci ž njo niso zadovoljni, se zamorejo zastran najnižje politične razsodbe pritožiti pri višjih političnih gospeskah (§. 77).

Glede na odločenje odškodnin, zastran kterih je prepri, se zamorejo vdeležen-ci, ako se jim pred politično gosposko ni moč pogoditi, redne pravde lotiti. To da izpravljanju lesa se ne smejo zaderžki delati, berž ko je naprej izrajtani znesek plačan.

unterlassene Aufforstung, Verwüstung und unentsprechende Waldbehandlung (§§. 2, 3, 4, 5, 6 und 7) ist Jedermann, unter Rücksicht auf §. 23, befugt.

§. 23.

Die politischen Behörden haben die Bewirthschaftung sämtlicher Forste ihrer Bezirke im Allgemeinen zu überwachen.

Ueber die ihnen von wem immer nach §. 22 zur Kenntniss kommenden Fälle, haben sie mit Zuziehung der Beteiligten und unparteiischer Sachverständiger, sodann, wo der Fall Privatwälder betrifft, auch noch der nachbarlich anstossenden Waldbesitzer, oder deren Bevollmächtigten, die Erhebungen zu pflegen und die Entscheidung zu fällen.

Die Commissionskosten sind von dem nicht schuldfrei erkannten Beanzeigten, bei nichtigen Anzeigen und Anklagen aber von den hieran Schuldtragenden zu bestreiten.

Können sich die Parteien über den, von den Sachverständigen ermittelten Schaden-Ersatz (§. 8) nicht einigen, so steht ihnen der Rechtsweg offen.

Zweiter Abschnitt.

Von der Bringung der Waldproducte.

§. 24.

Jeder Grund-Eigentümer ist gehalten, Waldproducte, welche anders gar nicht, oder nur mit unverhältnismässigen Kosten aus dem Walde geschafft und weiter gefördert werden könnten, über seine Gründe bringen zu lassen. Diess soll aber auf die mindest schädliche Weise geschehen, sowie auch dem Grund-Eigentümer von dem Waldbesitzer für den, durch dessen Veranlassung zugefügten Schaden volle Genugthuung zu leisten ist.

Ueber die Nothwendigkeit der Bringung des Holzes über fremde Gründe, hat die unterste politische Behörde nach Vernehmung der Parteien und der Sachverständigen zu entscheiden, und dabei auch eine vorläufige Bestimmung über die Entschädigung zu treffen.

Wollen sich die Parteien mit derselben nicht begnügen, so steht ihnen von der untersten politischen Entscheidung der Recurs an die höheren politischen Instanzen zu. (§. 77.)

In Absicht auf die Bestimmung streitiger Entschädigungsbeträge steht, soferne auf politischem Wege kein Uebereinkommen erzielt werden könnte, den Parteien der ordentliche Rechtsweg frei. Die Bringung des Holzes darf jedoch, sobald der vorläufig ausgemittelte Betrag erlegt ist, nicht aufgehalten werden.

§. 25.

Za nadaljevanje vsakoršnih lesovodnih naprav (suhih ali mokrih ders ali riž, ders po ledu, snegu) ali drugih naprav za izpravljanje lesa čez občne poti in vode, skozi sela (vasi) ob tujih poslopjih, ali nad njimi, je potreba dovoljenja kresije; kresija bode po zaslišanju zvedenih mož in vseh vdeležencov to dovoljenje dajala, ako se bodo zadevne dela skazale za dopušene.

§. 26.

Za plavbo ali plavljenje lesa in derv, izpravljanje lesa po vodi, les bodi vezan ali zbit (v vorih) ali ne, s pomočjo nalaš za to namenjenih plavitnih naprav, kakor tudi za narejo plavitnih naprav je potreba posebnega dovoljenja. To dovoljenje daje kresija, v deželah pa, kjer ni kresij, deželno poglavarstvo, naj se ima les plaviti samo skozi en okraj, ali skozi več okrajev okroga, in ta gosposka sme to dovoljenje k večemu za tri leta podeliti.

Če ima plavba iti skozi več okrogov, pristoji dovoljenje deželnemu poglavarstvu; če ima iti skozi razne kronovine, ali če se misli plavba opravljati za več kakor tri leta, je dovoljenje prihranjeno ministerstvu notranjih zadev,

Če je za izpravljanje lesa neogibljivo potreba osebujnih vod, je ravnati zastran tega v zmislu §. 24.

§. 27.

Vsakdo sme prositi za dovoljenje, les plaviti in plavitne naprave narediti.

Ako ima kdo po obstoječi plavitni oblasti samo edini pravico, to ali uno plavitno vodo rabiti, se brez njegovega privoljenja, dokler ta njegova stareja pravica velja, ne sme nikomur družemu nova pravica plavljenja na ravno tisti plavivni vodi podeljevati. Upravičenega pa vežejo sledeče odločbe zastran prejemanja (kupovanja) plavbi namenjenega lesa, ali njegove soplavbe, po tem zastran zavarovanih stavb, in kar se tiče škode s plavljenjem narejene (§§. 31 in 34).

§. 28.

V prošnjah za nove dovoljenja plavbe, ali za obnovljenje plavivnih pravic, ki so se že stekle, je treba kar je mogoče na tanko povedati čas, kda j, kraj, od koder in do kjer se bode les plavili, in pa kake verste ali sorte les in koliko taistega se bode plavilo.

§. 25.

Zur Fortführung von Riesen jeder Art (Erdriesen oder Erdgefährte, Eis- und Schneeriesen, Wasserriesen) oder sonstigen Holzbringungswerken über öffentliche Wege und Gewässer, durch Ortschaften an oder über fremde Gebäude, ist die Bewilligung der Kreisbehörde erforderlich, welche dieselbe über Einvernehmen von Sachverständigen und allen Beteiligten nach Zulässigkeit zu ertheilen hat.

§. 26.

Die Holztrift (Bringung des Holzes zu Wasser im ungebundenen Zustande, oder sogenanntes Schwemmen, dann das Flößen gebundenen oder ungebundenen Holzes mit Hilfe eigener Flössereigebäude), sowie die Errichtung von Triftbauten (Schwemmwerken) bedürfen der besonderen Bewilligung. Diese Bewilligung steht der Kreisbehörde, und in den Ländern, wo keine Kreisbehörden bestehen, der Landesstelle zu, es möge die Trift nur durch einen Bezirk, oder durch mehrere Bezirke desselben Kreises bewerkstelligt werden sollen, und kann von dieser Behörde höchstens für drei Jahre ertheilt werden.

Soll die Trift durch mehrere Kreise gehen, so steht die Bewilligung der politischen Landesbehörde zu; soll sie durch verschiedene Kronländer gehen, oder wenn die Trift-Ausübung auf mehr als drei Jahre beabsichtigt wird, ist die Bewilligung dem Ministerium des Innern vorbehalten.

Wird zur Holzbringung die Benützung von Privatgewässern unumgänglich nöthig, so ist diessfalls im Sinne des §. 24 vorzugehen.

§. 27.

Die Bewerbung zur Bewilligung einer Trift und zur Errichtung von Triftbauten steht Jedermann frei.

Erstreckt sich eine bereits bestehende Triftbefugniß auf die ausschliessliche Benützung eines bestimmten Triftwassers, so darf ohne Einwilligung des Berechtigten, während der Dauer der alten Berechtigung Niemand Anderem ein neues Triftrecht auf demselben Triftwasser ertheilt werden. Der Befugte ist indess an die nachfolgenden Bestimmungen in Betreff der Uebernahme von Trifthölzern, oder deren Mittrift, dann der Schutzbauten und Triftschäden gebunden (§§. 31 und 34.)

§. 28.

Die Gesuche um neue Triftbewilligungen, oder um Erneuerung bereits abgelaufener Triftberechtigungen haben die Zeit der Trift, den Ort, an welchem sie beginnen und bis wohin sie gehen soll, sowie die Sorten und Menge der Trithölzer möglichst genau anzugeben.

V prošnjah za dovoljenje, narediti plavitne naprave, se mora povedati, kje in zakaj se hočajo napraviti, tudi naj se jim prihaja obrisi in popisi, v katerih je razložena namenjena uredba teh plavitnih naprav, njih razmera do cele okolice, kakor tudi do drugih naprav in vodnih del, ki že obstoje na tej plavivni vodi.

§. 29.

Politične gospiske naj prošnje za nove dovoljenja, les plaviti ali po vodi go-niti, ali za obnovo pravic plavljenja, ki so se iztekle, kakor tudi za dovoljenje, plavitne naprave postaviti, brez odlašanja razglasujejo v tistih občinah (sošeskah), skozi kterih meje ima plavba (ugon) iti, ali do kterih imajo plavitne naprave segati.

Če bi kdo hotel ravno to prositi, naj poda prošnje, ako gre za dovoljenje v tekočem letu les gnati, v 14 dneh, sicer pa v šestih tednih. Ko ti čas preteče, naj politične oblastnije opravlajo komisijске pozvedbe na samem mestu, poklicovaje k temu delu dotične občine, vse mejaše, druge vdeležence in pa zvedene može, in naj razsojujejo na podlagi teh pozvedb, ali že tako znanih razmer in okolišin.

§. 30.

Ako se po §. 27 dovoljenje plavljenja, ali za narejo plavilnih naprav dati sme, naj se samo tikrat odreče, kadar je viditi, da bi bile z velikimi nevarnostmi združene, da bi bilo zavoljo njih odpraviti druge že obstoječe naprave, ktere so iz občnih (javnih) ozirov še imenitnejše ali saj ravno tako imenitne in važne, in se na drugi kraj preložiti ne dajo, ali kjer je moč previditi, da bi take poškodbe delale, kterih bi započetniki povračati ne premogli.

Ako več njih za plavljenje prosi, ali za narejo plavitnih naprav na enakem, ali skoraj enakem mestu in če se najde, da se plavba ali plavitna naprava dopustiti sme, je treba prošnike napraviti, da se z lepo med sabo dogovore.

Ako se oni v času, kterež politične oblastnije odločijo, med sabo ne zedinijo, razsodijo le te oblastnije, ali po okolšinah (§. 26) ministerstvo.

Kar se tiče razlastitev, ki bi jih za napravo playbe treba bilo, veljajo postave zastran tega obstoječe.

§. 31.

Plavba, kterou bi bilo dopustiti, in zastran ktere se več prošníkov z lepo zdiníti ne more, je ali takо razdeliti, da se vsacimu prošníku poseben čas za plav-

Die Gesuche um Bewilligung zur Errichtung von Triftbauten müssen den Ort und den Zweck der Errichtung angeben und in beigefügten Zeichnungen und Beschreibungen die beabsichtigte Einrichtung der Bauten, deren Verhältniss zur ganzen Umgebung, sowie zu den, am Triftwasser schon bestehenden anderweitigen Bauten und Wasserwerken aus einander setzen.

§. 29.

Sowohl die Gesuche um neue Triftbewilligungen oder um die Erneuerung der abgelaufenen Triftberechtigungen, als auch jene um Bewilligung zur Errichtung von Triftbauten, sind durch die politischen Behörden ohne Verzug in jenen Gemeinden, durch deren Markung die Trift gehen, oder die Wirkung der Triftbauten sich erstrecken würde, zu veröffentlichen.

Allfällige Mitbewerbungen sind, wenn es sich um Triftbewilligungen für das laufende Jahr handelt, binnen 14 Tagen, sonst aber binnen sechs Wochen einzubringen. Nach Ablauf dieser Frist haben die politischen Behörden die nöthigen commissionellen Erhebungen an Ort und Stelle, unter Zuziehung der betreffenden Gemeinden, aller Anrainer, der sonst dabei Beteiligten und der Sachverständigen vorzunehmen und auf Grundlage dieser Erhebungen, oder der ohnehin bekannten Verhältnisse zu entscheiden.

§. 30.

Bewilligungen zur Trift, oder zur Errichtung von Triftbauten sollen, wenn sie nach Inhalt des §. 27 zulässig sind, nur dort versagt werden, wo dieselben mit grossen Gefahren verbunden erscheinen, wo die Hinwegschaffung anderer schon bestehenden Anlagen, welche aus öffentlichen Rücksichten von grösserer oder doch gleicher Wichtigkeit sind, und keine Verlegung an einen anderen Ort gestatten, nothwendig machen, oder wo dieselben voraussichtlich Beschädigungen verursachen würden, welche von den Unternehmern nicht ersetzt werden könnten.

Bewerben sich mehrere um eine Trift, oder um die Errichtung einer Triftbaute an gleicher, oder nahezu gleicher Stelle und werden Trift oder Triftbauten als zulässig erkannt, so ist auf eine gütliche Einigung der Bewerber hinzuwirken.

Kommt die Einigung binnen einer, von den politischen Behörden festzusetzenden Frist nicht zu Stande, so entscheiden diese, oder nach Umständen (§. 26) das Ministerium.

Was die zur Errichtung einer Trift nöthigen Enteignungen betrifft, so haben hierüber die bestehenden Gesetze zu gelten.

§. 31.

Eine für zulässig erkannte Trift, über welche sich mehrere Bewerber gütlich nicht vereinigen konnten, ist entweder so einzutheilen, dass jedem einzel-

ljenje (ugon lesa) odloči, ali pa, če bi to nemogoče bilo, za potrebo daljavo povsod tistem prepušati, kogar les, ki se ima gnati, je po množini naj več vreden. Ako je les enake vrednosti, gre prednost tistem, ki že dalj časa les plavi; kadar pa gre za čisto novo plavbo, tistem, ki hoče na daljšem prostoru les ali derva plaviti.

Tisti, ki imajo edini pravico, les gnati, so pa dolžni, les drugih prošnikov za plavbo, če ti zahtevajo, za tisto vrednost prevzeti, ki jo ima v kraju, kjer je, ali pa za primerno povračilo s svojim lesom vred gnati, kolikor se s tim plavljenje njih lesa ne zaderžuje. Ako se potem les vseh tistih, ki se za plavbo poganjajo, plaviti ne more, gre tistem lesu prednost, kteri je najbližji zalogam lesa opravičenega plaviveca.

§. 32.

Ako hoče več njih na enacem mestu, ali skoraj enacem mestu plavitno napravo postaviti, in se z lepo niso dogovorili, je treba tudi tistem izmed njih dovoliti, kterega les, ki se ima gnati, je po množini največ vreden. Če je les enake vrednosti, gre prednost temu, ki že dalj časa plavi.

Plavitno napravo narediti naj se pa vselej le s tim pogojem dovoljuje, da bode započetnik vsem tem, ki dobe dovoljenje, les plaviti, za primerno povračilo dopušal njegovo napravo, kolikor je treba, rabiti.

§. 33.

Vsaka nova plavitna naprava se mora tako narediti, da ona že dovoljenim plavbam ne nagaja, in da ne overa službe že obstoječih še dobrih takošnih naprav.

Že narejene plavitne naprave se morajo novim plavivnim započetnikom, če to zahtevajo, za primerno povračilo v rabo prepušati, to da le toliko, če niso lastacih, ki imajo samoedini pravico, les gnati, in kolikor to lastnikom ne brani, jih sami rabiti.

Če jih kak lastnik naprej noče v dobrem stanu ohraniti, naj jih proda ali pa v zakup (štant) da, in, če bi se več kar ne rabile, naj jih popolnoma podere.

§. 34.

Vsak plavivec ima dolžnost, bregove, poslopja in vodne naprave, katerim je plavljenje nevarno, z branivnimi napravami zavarovati, kolikor to politična gosposka

18. 2.

-tup redovnosti vrednosti dobes edelci redki . MRT vranjanski gradilci nji sudi
-kemis množec zanb , množec množec za rebocana le , množec množec množec doil

nen Bewerber eine besondere Triftzeit eingeräumt wird, oder, falls diess nicht möglich wäre, für die erforderlichen Strecken je demjenigen zu überlassen, der die werthvollste Holzmenge zu triften hat.

Bei gleich werthvollen Holzmengen gebührt der Vorzug dem bereits länger Triftenden, bei einer ganz neuen Errichtung dem, der die Trift durch eine längere Strecke benützen will.

Die ausschliesslich zur Trift Befugten sind jedoch gehalten, die Trifthölzer der übrigen Triftbewerber auf deren Verlangen insoweit um den örtlichen Werth zu übernehmen, oder gegen angemessene Vergütung mitzutragen, als dadurch die Abtriftung ihrer eigenen Hölzer nicht verhindert wird. Können hiernach nicht die Hölzer sämmtlicher Triftbewerber mitgetriffet werden, so gebührt jenen der Vorzug, welche sich den Holzvorräthen des Trift-Unternehmers zunächst vorfinden.

§. 32.

Die Bewilligung zur Errichtung einer Triftbaute ist, wenn Mehrere an gleicher, oder nahezu gleicher Stelle bauen wollen, und ein gütliches Uebereinkommen nicht zu Stande kam, gleichfalls demjenigen von ihnen zu ertheilen, der die werthvollste Holzmenge zu triften hat. Bei gleich werthvollen Holzmengen ist der Vorzug dem bereits länger Triftenden einzuräumen.

An jede Bewilligung zur Errichtung einer Triftbaute ist die Bedingniss geknüpft, dass der Unternehmer allen jenen, welche Triftbewilligungen erlangen, den nöthigen Gebrauch seiner Baute um angemessene Vergütung gestatte.

§. 33.

Jede neue Triftbaute muss so eingerichtet werden, dass durch dieselbe die bereits bewilligten Triften nicht beirrt und die Wirksamkeit von schon bestehenden brauchbaren derlei Bauten nicht gestört werde.

Die bereits errichteten Triftbauten müssen neuen Trift-Unternehmungen auf ihr Verlangen gegen angemessene Vergütung zum Gebrauche überlassen werden, jedoch nur in soferne, als sie nicht ausschliesslich Triftberechtigten angehören und insoweit die Eigenthümer dadurch nicht in der eigenen Benützung derselben gehindert werden.

Will sie ein Eigenthümer fernerhin nicht im guten Stande erhalten, so hat er sie zu veräussern oder in Pacht zu geben, und, falls sie gar nicht mehr gebraucht würden, vollständig abzutragen.

§. 34.

Jeder Trift-Unternehmer ist gehalten, die Uferstrecken, Gebäude und Wasserwerke, welche durch die Trift bedroht sind, soweit es die politische Behörde für

za potrebno spozna. K stroškom tacih branivnih naprav pa, ki se imajo izdelati sploh proti poškodbi vode, in ne samo zavoljo plavbe, mora plavivec po razmeri skladati. Škodo od ktere se zamore izkazati, da se je samo po plavbi storila, in sicer tudi takošno, ki se je zgodila, če prav so branivne naprave narejene, mora plavivec poverniti. Take poškodbe pa, ki niso zgolj po plavljenju storjene, zadevajo plavice in poškodovane po razmeri, in če se razmora ne da izračunati v enačih delih. Za take poškodbe zadnjič, ki bi se bile zgodile, če bi se tudi les plavil ne bil, niso plavivci dolžni, povračila dajati.

§. 35.

Ako je zavoljo dovoljenja plavbe, ali zavoljo postavljenja plavitnih naprav potreba odločnih ukazov kar se tiče vode, ki se v vodnih delih rabi, naj se ti zavazi dajejo z ozirom na dotedne posebne postave. Zastran skladanja za plavbo namenjenega lesa razsojuje, če je treba, politična gosposka.

§. 36.

Po odločbah, danih v zgornjih paragrafih in glede na vse druge okolsine, na ktere je paziti, nej se dovoljenje za plavbo ali za narejo plavitnih naprav daje ali pa odbija; nobena pravica, les plaviti, se ne sme za več kakor **30** let dati. Terpež taistega naj se med tim najdalšim prostorom odmerja po dotednih stroških naprave.

§. 37.

Za poroštvo, da se bodo pogoji z dovoljenjem plavbe ali plavitne naprave združeni spočivali, zlasti kar se tiče povračevanja škode, se zamore od započetnikov poročnina tirjati, ktero odmerja dotedna politična gosposka, zaslišavši vdeležence in poklicane zvedne može (§. 42).

§. 38.

Za plavljenje namenjeni les in derva, razun polen in kolov, je treba zaznamovati z znamenjem, ki se političnim gospaskam naznanuje in po njih občno razglasuje. Pri dervih v polenih in pri kolih velja namesti znamenja posebna velikost, ktero imajo.

§. 39.

~~Delavcom opravičenih plavivecov se ne sme braniti, za oskerbovanje plavitev ob~~

nothwendig findet, durch Schutzbauten zu sichern. Zu den Kosten von Schutzbauten jedoch, welche nicht bloss der Trift wegen, sondern überhaupt gegen Beschädigung durch Wasserfluthen auszuführen sind, hat die Trift-Unternehmung verhältnissmässig beizutragen. Ein Schaden, der nachweisbar bloss durch die Trift verursacht wird, und zwar einschliesslich desjenigen, welcher ungeachtet der Schutzbauten statthat, ist von den Trift-Unternehmern zu vergüten. Beschädigungen hingegen, welche nicht bloss durch die Trift veranlasst wurden, sind von den Trift-Unternehmern und Beschädigten verhältnissmässig, und wenn das Verhältniss nicht ermittelt werden kann, zu gleichen Theilen zu tragen. Für Beschädigungen endlich, welche auch ohne Bestand der Trift eingetreten wären, haben die Trift-Unternehmer keinen Ersatz zu leisten.

§. 35.

Fordert die Einführung einer Trift oder die Errichtung von Triftbauten hinsichtlich der zu Wasserwerken benützten Wässer bestimmte Anordnungen, so sind diese mit Beachtung der bezüglichen besonderen Gesetze zu treffen. Ueber die Ablagerung zu trifftender Hölzer ist nöthigenfalls durch die politische Behörde zu entscheiden.

§. 36.

Nach Massgabe der, in den vorstehenden Paragraphen enthaltenen Bestimmungen und mit Rücksicht auf alle sonst noch beachtungswerteten Umstände ist die Bewilligung zur Trift oder zur Errichtung einer Triftbaute zu ertheilen oder zu versagen; für mehr als 30 Jahre darf keine Triftbefugniß ertheilt werden. Die Zeitdauer derselben ist innerhalb dieser äussersten Gränze nach Massgabe der bezüglichen Anlagekosten zu bemessen.

§. 37.

Als Bürgschaft für die Einhaltung der, an die Bewilligung zur Trift oder zur Einrichtung einer Triftbaute geknüpften Bedingnisse, insbesondere in Ansehung der Schaden-Ersätze, kann von den Unternehmern eine Caution verlangt werden, welche von der betreffenden politischen Behörde, über Einvernehmen der Beteiligten und der berufenen Sachverständigen (§. 42) zu bemessen ist.

§. 38.

Die Trifthölzer sind, mit Ausnahme der Brennholzscheite und Prügel, mit einer, den politischen Behörden bekannt zu gebenden und durch diese zur öffentlichen Wissenschaft zu bringenden Marke zu bezeichnen. Bei Brennholzscheiten und Prügeln vertritt die ihnen etwa gegebene besondere Länge die Stelle der Marke.

§. 39.

Den Arbeitern der Triftbefugten darf nicht verwehrt werden, behufs der

plavilni vodi čez tuje zemljiša hoditi. Toda s tim narejena škoda se mora gruntnim lastnikom povračati.

§. 40.

Kadar koli započetnik posamezno plavbo dokonča, mora to preci politični oblastnii naznaniti. Ta opomni nemudoma vse vdeležence, naj v štirnajstih dnevih napovedo, ako imajo po kacem povračilu škode prašati, če niso tega že popred storili. Za vse po preteklu te dobe napovedane povračila ni plavivec več v zavezi ali odgovoren.

§. 41.

Prestopke teh za plavitev lesa in za plavitno napravo danih odločb je treba, po meri ž njimi storjene škode, in sicer pri manjših poškodbah z zaporom od enega dne do treh tednov ali v dinarjih od 5 do 100 gl., pri znamenitiji škodi pa z zaporom od treh tednov do treh mesecov ali v dinarjih od sto do pet sto goldinarjev, ali z zgubo pravice kaznovati. Prestopniki pa morajo verh tega vso s tim napravljeni škodo poverniti.

§. 42.

K komisijam, ki jih je treba zastran plavb in plavitnih naprav, naj se vsigdar nepristrani zvedeni možje kličejo. Oni naj izrekujejo svoje misli zastran vrednosti za plavitev namenjenega lesa ali derv, zastran primernih plavitnih stroškov, povračila za rabo plavitnih naprav, branivnih naprav in zastran povračevanja škode, karor tudi zastran tega, kakšina in kolika da bodi zagotovšina ali kavcija (§. 31, 32, 33, 34, 37, 39, 40 in 77).

Ako vdeleženci niso zadovoljni z izrekom zvedencov, kar se tiče vrednosti za plavitev namenjenega lesa, ki ga je prevzeti, primerrega povračila za soplavitev in za rabo plavitnih naprav, potem zastran povračil škode in zagotovšine, in če se ne more doseči nobena poravnava v tej zadevi, je treba prerajtane zneske med tim zavarovati, in vdeležence napotiti, naj se pravde lote.

Zavkazi političnih oblastnij zastran plavljenja se pa morajo vendor spolnovati.

§. 43.

Dolžnost občinskih zupanov in političnih gosposk je, plavivcom na roko iti, da povodi zaneseni les zopet dobe.

Triftbesorgung längst der Triftgewässer über fremde Gründe zu gehen. Den Grund-Eigenthümern ist jedoch der hiedurch zugefügte Schaden zu vergüten.

§. 40.

Nach jedesmaliger Beendigung einer einzelnen Trift hat der Unternehmer sogleich der politischen Behörde hievon Anzeige zu machen. Diese fordert unverweilt sämmtliche Beteiligte auf, allfällige Schaden-Ersatzansprüche innerhalb vierzehn Tagen anzumelden, soferne sie diess nicht bereits früher gethan hätten. Für die erst nach Ablauf dieser Frist angemeldeten Ersatz-Ansprüche wird der Trift-Unternehmer der Haftung entbunden.

§. 41.

Uebertretungen dieser für die Holztrift und Triftbauten festgesetzten Bestimmungen sind, nach Massgabe des hiedurch veranlassten Schadens, und zwar bei minder bedeutenden Beschädigungen mit Arrest von einem Tage bis zu drei Wochen oder von 5 bis 100 fl., bei bedeutenderen aber mit Arrest von drei Wochen bis zu drei Monaten oder mit Einhundert bis fünfhundert Gulden, oder mit dem Verluste der Befugniss zu bestrafen. Die Uebertreter haben überdiess sämmtliche hiedurch verursachten Schäden zu vergüten.

§. 42.

Zu den, in Ansehung der Trift-Unternehmungen und der Errichtung von Triftbauten erforderlichen Commissionen sind stets unparteiische Sachverständige zuzuziehen. Dieselben haben sich über den Werth der Trifthölzer, die angemessenen Triftkosten, die Gebrauchs-Vergütung für Triftbauten, die Schutzbauten und Schaden-Ersätze, sowie über die Art und Höhe der allfälligen Caution (§§. 31, 32, 33, 34, 37, 39, 40 und 77) auszusprechen.

Sind die Beteiligten mit dem Ausspruche der Sachverständigen in Betreff des Werthes der zu übernehmenden Trifthölzer, der angemessenen Vergütung für die Mittrift und den Gebrauch der Triftbauten, dann der zu leistenden Schaden-Ersätze und Caution nicht einverstanden, und kann eine diessfällige Vermittlung nicht erzielt werden, so sind die ausgemittelten Beträge inzwischen sicher zu stellen, und die Parteien auf den Rechtsweg zu weisen.

Den Anordnungen der politischen Behörden, rücksichtlich des Triftbetriebes, ist dessenungeachtet Folge zu leisten.

§. 43.

Die Gemeindevorstände und politischen Behörden sind verpflichtet, den Trift-Unternehmern zur Wieder-Erlangung verschwemmter Hölzer behilflich zu sein.

Tretji odloček.

Od gojzdnih požarov in od škode, ki jo merčesi ali kukci delajo.

§. 44.

Kadar se v gojzdih in kraj gojzdov kuri in reči zastran ognja nevarne rabijo, je treba kaj previdno ravnati.

Kdor to previdnost in pazljivost v nemar pusti ali je sicer kriv, da požar vstane, mora tako napravljeno škodo poverniti, in se zamore po okolšinah, kadar ni občne kazenske postave na-nj obračati, v dnarjih od petih do štiridesetih goldinarjev k. dn. ali pa z zaporom od enega do osmih dni kaznovati (štrafovati).

§. 45.

Vsakdo, kteri v gojzdu ali kraj gojzda pušen in neugašen ogenj najde, je dolžan ga ugasiti, če je mogoče. Če kdo zapazi, da gojzd gori, mora to stanovavcom najbližje hiše na ti strani, kamor gre, naznaniti. Dolžnost teh ljudi je, to preci poročiti županu in pa posestniku gojzda ali njegovim logarjam. Kdor gojzdnega požara ne naznani, zapade kazni v dnarjih od petih do petnajstih goldinarjev k. dn. ali pa zaporu od enega do treh dni.

§. 46.

Posestnik gojzda, logarji ali župani smejo vse sosedne vasi na pomoč poklicati da pridejo gojzdnai požar gasit. Poklicani ljudje morajo s potrebnim gasivnim orodjem, kakor so krempi, motike, lopate, sekire, vedra i. t. d., preci na mesto hiteti, kjer gori, in ondi v resnici pomagati. Župani in gojzdnarji naj gasivce spremljajo.

Delo gašenja vodi (viža) tisti izmed gojzdnarjev, kteri je najvišji, če pa nobenega tacega ni, župan tiste občine (soseske), v ktere mejnem okolišu gori, ali pa njega namestnik.

§. 47.

Vse, kar vodnik zastran gašenja gojzdnega požara zaukaže, je treba vsakakor nepogojno ubogati.

Opravilo drugih županov in logarjev je, da med gasivci red ohranijo, in se po-

Dritter Abschnitt.

Von den Waldbränden und Insectenschäden.

§. 44.

Bei Annäherung von Feuern und dem Gebrauche feuergefährlicher Gegenstände in Wäldern und am Rande derselben ist mit strenger Vorsicht vorzugehen.

Wenn aus Vernachlässigung solcher Vorsicht oder aus sonstigem Verschulden Brandschäden entstehen, hat der daran Schuldtragende für den so entsprungenen Schaden Ersatz zu leisten, und kann nach Massgabe der Umstände, insofern nicht das allgemeine Strafgesetz in Anwendung zu bringen ist, mit einer Geldstrafe von fünf bis vierzig Gulden Conventions-Münze oder mit einer Arreststrafe von Einem bis zu acht Tagen belegt werden.

§. 45.

Jeder, der im Walde oder an dessen Rande ein verlassenes und unabgekochtes Feuer trifft, ist nach Thunlichkeit zu dessen Löschung verpflichtet. Nimmt Jemand einen Waldbrand wahr, so hat er diess den Bewohnern der nächst befindlichen Behausung in der Richtung, wohin ihn sein Weg führt, bekannt zu geben. Diese sind verbunden, bei dem nächsten Ortsvorstande und dem Waldbesitzer oder seinem Forstpersonale hierüber also gleich die Anzeige zu machen. Die unterlassene Anzeige eines Waldbrandes ist mit fünf bis fünfzehn Gulden Conventions-Münze oder Arrest von Einem bis drei Tagen zu bestrafen.

§. 46.

Alle umliegenden Ortschaften können von dem Waldbesitzer, dem Forstpersonale oder den Ortsvorständen zur Löschung des Waldbrandes aufgeboten werden. Die aufgebotene Mannschaft hat mit den erforderlichen Löschgeräthschaften, als: Krampen, Hauen, Schaufeln, Hacken, Wasser-Eimern u. dgl., sogleich an die Stelle des Brandes zu eilen, und daselbst thätigst Hilfe zu leisten. Die Ortsvorstände und die Forstbediensteten sollen die Löschmannschaft begleiten.

Die Leitung des Löschgeschäftes kommt dem am Platze befindlichen höchstgestellten Forstbediensteten und, falls kein solcher zugegen sein sollte, dem Vorstande der Ortsgemeinde, in deren Markung der Waldbrand statthat, oder dessen Stellvertreter zu. Alte Wald-Eigenhämmer, deren

§. 47.

Wälder in Gefahr kommen könnten, sind zur Beihilfe verpflichtet, und müssen den Anordnungen der politischen Behörde welche hierin selbst zu Zwangsmass-

Demjenigen, dem diese Leitung obliegt, ist in den Anordnungen zur Löschung des Waldbrandes jedenfalls unbedingte Folge zu leisten.

Die übrigen Ortsvorstände und Forstbediensteten haben die Ordnung unter

ganjajo za izpeljanje tega, kar se zastran gasitve zapoveduje. Ko se požar ugasi, je treba pogoriše eden ali dva dni, ali če je treba še dalj časa čuvati, in zavoljo tega ljudi, kolikor jih je potreba postaviti.

§. 48.

Župani, kteri ne sklicejo ljudi za pogašenje gojzdnega požara, se kaznujejo v dnarjih od pet do petdeset goldinarjev konv. dn., tisti ljudje pa, ki na sklic županov brez zadostnega uzroka ne pridejo in ne ubogajo, od petih do petnajstih goldinarjev k. dn., ali z zaporom od enega do treh dni.

§. 49.

Ako se tuja zemljišna lastnina z gasivnimi naredbami poškodje, morajo to škodo tisti povračati, ktem v prid se je ogenj gasil, razun če bi bile gasivne naredbe poškodovanega samega pred večjo škodo obvaroval.

Ako preiskovavna oblastnija ne more odločiti škode, ktera je storjena s prestopi zoper predpise, za odvračanje gojzdnih požarov dane, je treba poškodovane napotiti, naj se pravde lote.

§. 50.

Na poškodovanje gojzdov, ki se godi po merčesih, je treba vsigdar skerbno paziti. Lastnik gojzda ali pa njegovi ljudje, ki takošne poškodbe zagledajo, imajo dolžnost, kadar to ne zadosti, kar sami nasproti store, in kadar se je bati, da bi se ta napaka tudi sosednih gojzdov lotila, le-to preci naznaniti politični oblastnii. Ako tega ne store, zapadejo kazni v dnarjih od petih do petdesetih goldinarjev. Sicer pa ima kdor si bodi pravico, gosposki to na znanje dati.

§. 51.

Politična gosposka naj s pripomočjo pripravnih zvedenih mož preci pretehta in premisli, ali in kaj bi bilo storiti zoper pokončave merčesov, ki bi se jih bati bilo, in kar je treba, naglo narediti, po tem ko je nemudoma zaslišala vdeležene lastnike gojzdov in njih logarje. Vsi gojzni lastniki, kterih gojzdom žuga nevarnost, so dolžni pomagati in morajo nepogojno spolnovati zaukaze politične oblastnije, ki ima v tem oblast se tudi sile poprijeti. Stroški plačujejo vdeleženi gojzni lastniki, po meri cenjene velikosti gojzdov.

der Löschmannschaft zu erhalten, und auf Ausführung der angeordneten Löschmassregeln hinzuwirken. Nach gelösctem Brände ist die Brandstelle durch Einen bis zwei Tage, oder nach Erforderniss noch länger zu bewachen, weshalb die hiezu nöthige Mannschaft zu bestellen ist.

§. 48.

Ortsvorstände, welche das Aufgebot zur Waldbrandlöschung unterlassen, sind mit fünf bis fünfzig Gulden Conventions-Münze, diejenigen Personen, welche dem Aufgebot der Ortsvorstände ohne zureichenden Grund keine Folge leisten, aber mit fünf bis fünfzehn Gulden Conventions-Münze oder Arrest von Einem bis zu drei Tagen zu bestrafen.

§. 49.

Beschädigungen fremden Grund-Eigenthumes durch die Lösch-Anstalten sind von jenen zu ersetzen, zu deren Gunsten die Löschung unternommen worden ist, ausgenommen ein Beschädigter selbst würde durch die Lösch-Anstalten vor grösseren Nachtheilen bewahrt worden sein.

Kann die Untersuchungsbehörde den, durch die Uebertretungen gegen die Vorschriften zur Verhütung eines Waldbrandes verursachten Schaden nicht bestimmen, so sind die Beschädigten auf den Rechtsweg zu verweisen.

§. 50.

Auf die Beschädigung der Wälder durch Insecten ist stets ein wachsames Auge zu richten. Die Wald-Eigentümer oder deren Personale, welche derlei Beschädigungen wahrnehmen, sind wenn die dagegen angewendeten Mittel nicht zureichen, und zu besorgen steht, dass auch nachbarliche Wälder von diesem Uebel ergriffen werden, verpflichtet der politischen Behörde bei Strafe von fünf bis fünfzig Gulden Conventions-Münze sogleich die Anzeige zu erstatten. Zu einer solchen Anzeige ist übrigens Jedermann berechtigt.

§. 51.

Die politische Behörde hat unter Mitwirkung geeigneter Sachverständiger sogleich in Ueberlegung zu nehmen, ob und welche Massregeln gegen die etwa zu besorgenden Insectenverheerungen zu treffen seien, und das Nöthige, nach früherer unverzüglicher Einvernehmung der beteiligten Wald-Eigentümer und ihres Forstpersonales schleunigst zu verfügen. Alle Wald-Eigentümer, deren Wälder in Gefahr kommen könnten, sind zur Beihilfe verpflichtet, und müssen den Anordnungen der politischen Behörde, welche hierin selbst zu Zwangsmassregeln befugt ist, unbedingte Folge leisten. Die Kosten sind von den beteiligten Wald-Eigentümern, nach Massgabe der geschätzten Waldflächen, zu tragen.

Četrti odloček.

Od logarske službe.

§. 52.

Gojzdnim oskerbnikom (§. 22) je pridajati primerno število gojzdnih čuvajev in nadglednikov po deželnih navadi.

Če zastran tega dvombe in pomisliki nastanejo, in bi iz javnih ozirov treba bilo, bode deželno poglavarshtvo glede na vse razmere odločilo, kakor je prav.

Vse te oskerbnike, čuvaje in nadglednike morajo politične oblastnije, ako jih država ali občine postavlja, vsakakor, kjer jih pa posebujni posestniki gojzdov v službo jemljejo, samo tikrat, če ti posestniki prosijo, da postanejo deležni s tem združenih dobičkov, za gojzdnarsko in logarsko službo v prsego in zavezo jemati.

Prišega se najde v priloženem obrazcu A.

§. 53.

Za logarsko službo po §. 52 v prsego vzeti ljudje se, gojzdnarsko službo opravljam, čislajo za javno stražo, vživajo v tej zadevi vse v postavah ustanovljene pravice, ktere gredo gosposkim osebam in nevojaškim (civilnim) stražam, in imajo oblast, v službi nositi navadno orožje. Vsakdo je dolžan spolniti, kar oni v službi ukažejo.

§. 54.

Logarji se orožja ne smejo drugači posluževati, kakor le v pravični silobrani.

Da se logarji zamorejo spoznati, in za javno stražo čisliti, morajo v službi predpisano službno obleko nositi, ali saj v znamenje kaj tacega na glavi ali kako prevezo na roki imeti, po čimur jih je spoznati, kar se pa mora v okraju občno razglasiti.

§. 55.

Uredski zapriseženi logarji imajo dolžnost, vsacega, kogar zunaj občnih poti v gojzdu najdejo, če se je batí, da bi utegnil javni varnosti ali pa gojzdnim lastnini v škodo biti, iz gojzda odpraviti.

Če koga najdejo v gojzdu zunej občnih poti s tacim orodjem, ki se navadno rabi za nabiranje ali izpravljanje gojzdnih pridelkov (s sekirami, žagami, vsakterim

Vierter Abschnitt.

Vom Forstschutzdienste.

§. 52.

Dem Forstverwaltungs-Personale (§. 22) ist ein angemessenes Schutz- und Aufsichtspersonale nach Massgabe des landesüblichen Gebrauches beizugeben.

In soferne darüber Zweifel und Anstände sich erheben, und öffentliche Rücksichten es erheischen sollten, hat die Landesstelle mit Beachtung aller Verhältnisse die angemessene Bestimmung zu treffen.

Dieses gesammte Personale ist, wo es vom Staate oder Gemeinden aufgestellt wird, jedenfalls, wo es aber Privatwaldbesitzer anstellen, nur wenn die Letzteren, um der damit verbundenen Vortheile theilhaftig zu werden, es verlangen, für den Forstverwaltungs- und Forstschutzdienst von den politischen Behörden in Eid und Pflicht zu nehmen.

Die Eidesformel enthält das beiliegende Formulare A.

§. 53.

Das auf den Forstschutzdienst nach §. 52 beeidete Personale wird im Forstdienste als öffentliche Wache angesehen, geniesst in dieser Beziehung alle in den Gesetzen gegründeten Rechte, welche den obrigkeitlichen Personen und Civilwachen zukommen, und ist befugt im Dienste die üblichen Waffen zu tragen. Jedermann ist gehalten, seinen dienstlichen Aufforderungen Folge zu leisten.

§. 54.

Von den Waffen darf das Forstpersonale nur im Falle gerechter Nothwehr Gebrauch machen.

Damit dasselbe erkannt, und als öffentliche Wache geachtet werden könne, hat es im Dienste das vorgeschriebene Dienstkleid zu tragen, oder wenigstens durch bezeichnende und zur öffentlichen Kenntniß des Bezirkes gebrachte Kopfbedeckung oder Armbinde sich kenntlich zu machen.

§. 55.

Das ähnlich beeidete Forstpersonale ist verpflichtet, jeden ausser den öffentlichen Wegen im Forste Betretenen, wenn sein Aufenthalt im Walde zu Besorgnissen für die öffentliche Sicherheit oder das Wald-Eigenthum Anlass gibt, aus dem Forste hinauszzuweisen.

Wird Jemand im Forste ausser den öffentlichen Wegen mit Werkzeugen betreten, welche gewöhnlich zur Gewinnung oder Bringung der Forstproducte verwendet werden (Hacken, Sägen, Handgeräthe jeder Art etc.), so sind ihm

ročnim orodjem i. t. d.), mu je to orodje, če se ne more opravičiti, zakaj ga je s sabo vzel, odvzeti, in v zalog ubožnice tistega kraja oddati.

§. 56.

Ako je kak v gojzdu zalezen človek sumljiv storjenega gojzdnega kvara, se zamorejo najdeni sumljivi gojzdni pridelki pod zaderžbo djati.

§. 57.

Pri kvaru na samem djanju zalezene, ali kvara sumljive neznane ljudi je treba prijeti, na kvaru zatecene znane ljudi pa samo tikrat, če so se logarjem zoperstavili, jih zasramovali ali se jih lotili; daljej če nimajo stanovitega domovanja, ali če so sila znamenit kvar doprinesli.

Vjeti se morajo brez odloga pristojni gospodski izročiti.

§. 58.

Kadar je na samem djanju zalezeni utekel, je dopušeno, ga tudi zunaj gojzda loviti, in gojzdni pridelek, ki ga je ukradel, ustaviti ali pod zaderžbo djati.

Peti odloček.

Od prestopkov zoper varnost gojzdne lastnine, od oblastnij, ki so postavljene za preiskovanje in kaznovanje taistih, kakor tudi oseh drugih v tem patentu ustanovljenih prestopkov in od ravnanja, kterege se je pri tem deržati.

§. 59.

Tiste djanja zoper varnost gojzdne lastnine, od katerih govorji občna kazenska postava, se sodijo in kaznujejo po ravno tisti postavi.

§. 60.

Razum prestopkov vžitnikov (§. 18) in v §§. 44 do vstevno 51 zaznamovanih nedovoljenih djanj in opušenj, se tudi sledeče djanja, akot se na nje ne da obračati občna kazenska postava, in kadar se doprinašajo brez privoljenja gojzdnega lastnika ali njegovega namestnika ali zoper ustanovljene pogoje, za gojzdni kvar čislajo in kaznujejo:

1. Branje suhljadi in pobirkov.

diese Werkzeuge, falls er deren Mitnahme nicht zu rechtfertigen vermag, abzunehmen, und dem Orts-Armenfonde zuzuweisen.

§. 56.

Ist ein im Forste Betretener eines vollbrachten Waldfrevels verdächtig, so können die allenfalls vorgefundene verdächtigen Forstproducte mit Beschlag belegt werden.

§. 57.

Beim Frevel auf der That Betretene, oder des Frevels verdächtige unbekannte Personen sind festzunehmen, auf dem Frevel betretene bekannte Personen aber nur dann, wenn sie sich dem Forstpersonale widersetzen, es beschimpfen oder sich an ihm vergriffen, ferner, wenn sie keinen festen Wohnsitz haben, oder sehr bedeutende Frevel verübt.

Die festgenommenen Personen sind ohne Verzug der competenten Behörde zu übergeben.

§. 58.

Im Falle als der auf frischer That Betretene entfloh, kann er auch ausser den Forsten verfolgt, und das von ihm entwendete Forstproduct mit Beschlag belegt werden.

Fünfter Abschnitt.

Von den Uebertretungen gegen die Sicherheit des Wald-Eigenthumes, den zur Untersuchung und Bestrafung derselben, sowie aller übrigen in diesem Patente festgestellten Uebertretungen bestimmten Behörden und dem dabei zu beobachtenden Verfahren.

§. 59.

Diejenigen Verletzungen der Sicherheit des Wald-Eigenthumes, welche in dem allgemeinen Strafgesetze vorgesehen sind, werden nach eben diesem Gesetze beurtheilt und behandelt.

§. 60.

Nebst den Uebertretungen der Eingeforsteten (§. 18) und den in den §§. 44 bis einschliesslich 51 bezeichneten unerlaubten Handlungen und Unterlassungen, sind auch noch nachstehende Handlungen, in soweit auf dieselben das allgemeine Strafgesetz keine Anwendung findet, und falls sie ohne Zustimmung des Wald-Eigentümers oder dessen Stellvertreters oder den festgesetzten Bedingungen entgegen ausgeübt werden, als Forstfrevel anzusehen und zu bestrafen:

1. Das Sammeln von Raff- und Klaub- oder Leseholz.

2. Nasekovanje, načertovanje, beljenje in načenjanje lubja stoječih dreves in lat, njih navertovanje, vrezovanje, plezanje po njih s krempeži, poškodba s naprej-spravljanjem lesa in kamenja, terčenje v tiste in njih majenje.

3. Prilastovanje lubadi na teh ležečih dreves, izkopovanje drevesnih korenik, kopanje štorov (panjev), po tem odsekavanje, odrezovanje in odtergovanje verhov, vej, vejic in mladik, kakor tudi smukanje listja, sekanje grase.

4. Izkopovanje, izsekovanje ali izdiranje in vsako drugačno poškodovanje mla-dega drevja in germovja, po tem nabiranje metlinja, protja, tertja, palic, obročev in drugega manjšega lesa.

5. Nabiranje drevesnega soka (smole, terpentina, breznega in javorjevega soka), gojzdnih sadežev (lesnega semenja, gojzdnega sadja, jagod), gob, kakor tudi kopanje korenik.

6. Nabiranje vsakoršnega grablinja ali stelje brez pravice (listja, iglic ali špic, raznega rastinja, mahu i. t. d.). Sosebno pa, če se takošna stelja nahera z motikami in železnimi grabljami; prilastovanje zemlje, ilovice, šote, kamenja, mavca (gipsa) in drugih kopanin, rezanje ruš, potem košenje, žanjenje in ruvanje pogojzdne trave, zeliša in drugega rastinja, ki niso gojzdnarske rastline.

7. Če kdo v gojzdu ostane, ko so mu logarji izrečno ukazali oditi, §. 55, nareja novih in raba preklicanih poti in stez, nareja riž ali ders, odpeljevanje vode v sosedne gojzde, napravljanje kopiš ali ogelnic in vsaktero drugačno rabljenje gojzdnih tal.

8. Ako kdo brez pravice živino goni v tuje gojzde sploh, daljej če prižene več živine, ali druge sorte ali starosti, če rabi pogojzdro pašo na drugih mestih in o drugem času, kakor mu dano dovoljenje dopuša.

§. 61.

Kdor brez pravice ali brez dopušenja, ali proti ustanovljenim pogojem suhljadi in pobirkov iše, se zamore prisiliti, da nabранo v gojzdu pusti; brez dovoljenja sabo vzeto orodje in ročna priprava zapade zalogu ubozih tistega kraja, v ktere okolišu je bilo kaznjivo djanje storjeno. Če se kdo v drugič tako pregreši, ga je zapreti na en dan in celo do treh dni.

2. Das Anhacken und Anplatzen oder sogenannte Ankosten stehender Bäume und Stangenholzer, das Anbohren derselben, das Einhauen von Kerben, Besteigen mittelst Steigeisen, die Beschädigung durch Weiterförderung von Holz und Steinen (Anpirschen), das Beklopfen und Anschlagen an dieselben und ihre Entrinndung (Streifenziehen, Anlachen, Ringeln.)

3. Die Zueignung von Rinde am Boden liegender Bäume, die Entblössung von Baumwurzeln, das Stockroden, dann das Abhauen, Abschneiden und Abreissen von Gipfeln, Aesten und Zweigen, sowie das Abstreifen von Laub (Schneiteln oder Schnatten, Grassetthauen, Laubstreifen.)

4. Das Ausgraben, Aushauen oder Ausziehen und jede anderweitige Beschädigung junger Baum- und Strauchpflanzen, dann die Gewinnung von Besenreis, Gerten, Wieden, Stöcken, Reifstangen und anderen kleinen Holzsorten.

5. Das Sammeln von Baumsäften (Harz, Terpenthin, Birken- und Ahornsaft), von Waldfrüchten (Holzsamen, Waldobst, Beeren), von Schwämmen und Baummoder, sowie das Wurzelgraben.

6. Die unberechtigte Gewinnung von Bodenstreu jeder Art (Laub, Nadeln, Unkräuter, Moos etc.) ganz besonders die Sammlung derselben mit Hauen und eisernen Rechen; die Zueignung von Erde, Lehm, Torf, Steinen, Gyps und anderen mineralischen Stoffen, das Rasen-Abschälen (Plaggenhauen, Molten), dann das Mähen, Abschneiden und Ausrupfen von Waldgras, Kräutern und anderen Gewächsen, welche keine Forstculturfstanzen sind.

7. Das Verbleiben im Walde gegen die ausdrückliche Weisung des Forstpersonales §. 55, die Bildung neuer und die Benutzung ausser Gebrauch gesetzter Wege und Stege, die Anlage von Erdgefährten (Erdriesen), die Ableitung von Wässern in nachbarliche Waldungen, die Anlage von Kohlstätten und jede anderweitige Benützung des Waldbodens.

8. Der unberechtigte Vieh-Eintrieb in fremde Wälder überhaupt, dann der Eintrieb einer grösseren Anzahl anderer Gattung oder Altersklasse des Viehes, die Benützung der Waldweide an anderen Orten und zu einer anderen Zeit, als die ertheilte Bewilligung gestattet.

§. 61.

Wer ohne Berechtigung oder ohne Erlaubniss, oder den festgesetzten Bedingnissen entgegen, Raff- und Klaubholz sammelt, kann zur Zurücklassung des bereits gesammelten Holzes gezwungen werden; die unerlaubter Weise mitgenommenen Werkzeuge und Handgeräthe verfallen dem Armenfonde des Ortes, in dessen Bezirke die strafbare Handlung begangen wurde. In Wiederholungsfällen hat eine Arreststrafe von Ein bis drei Tagen einzutreten.

§. 62.

Ako ni ravnat po občnih kazenskih predpisih ali po odločbah §§. 44 do vštevno 51, po tem §. 61, naj se v §. 60 za gojzdn kvar izrečene djanja, torej tudi prestopki gojzdnih vžitnikov (§. 18) po primeri zlajšav ali obtežav samo s pokrogom ali pa z zaporom od enega do štirnajstih dni, ali v dnarjih od 5 do 50 gl. konv. dn. kaznujejo.

§. 63.

Ako se živina brez pravice v tuje gojzde žene ali iz nepaznosti spusti, lastnik gojzda, ali njegovi namestniki (logarji) sicer praviloma (§. 65) nimajo pravice, jo pobiti; on jo pa sme s primerno silo pregnati, ali če mu je škodo storilo, se poprijeti pravice osebujnega rabljenja nad toliko glavami, kolikor jih je dosti za njegovo odškodovanje. Pastir, če je kak pri živini, se sme primorati, da jo brez odloge stran spravi.

§. 64.

Lastnik gojzda ali njegov namestnik se pa mora v 8 dnevih z lastuikom zarubljene živine pogoditi ali pa ob enem, ko naznani s prignanjem živine morda storjeno kaznjivo djanje, pri očlašnii (§. 68) za dotično ravnanje pristojni tudi tirjati povračilo škode, če ne, mora zarubljeno živino nazaj dati. V škodo, ki se ima poverniti, gre tudi števati stroške, ki jih dela rubljenje in prereja zarubljene živine (zlasti plačilo za prignanje najetim in potrebnim ljudem i. t. d.)

Zarubljena živina se pa more tudi tikrat nazaj dajati, če nje lastnik primerno varšino da. Ako je lastnik zarubljene živine neznan, ali kadar ni bilo nobeno kaznjivo djanje storjeno, mora poškodovani v omenjenem primeru povračilo škode pri civilnem sodniku tirjati (iztožiti).

§. 65.

Ako se koze, ovce, svinje in perutnina ne morejo rubiti, je dopušeno jih ustreli, na kar je treba pri kaznovanju kvarnikov kolikor je prav, gledati. Ubita žival se mora njenemu lastniku na mestu pustiti.

§. 66.

Ako se da izkazati, da ni bilo živine drugači grozivne nevarnosti oteti, kakor

§. 62.

In soferne nicht die allgemeinen Strafvorschriften oder die Bestimmungen der §§. 44 bis einschliesslich 51, dann des §. 61 einzutreten haben, sind die im § 60 als Forstfrevet erklärten Handlungen, also auch die Uebertretungen der Eingeforsteten (§. 18) nach Verhältniss der Milderungs- oder Erschwerungsgründe mit einem blossen Verweise zu ahnden, oder mit Arrest von Einem bis vierzehn Tagen oder mit 5 bis 50 fl. Conventions-Münze zu bestrafen.

§. 63.

Wird Vieh unberechtigter Weise in fremde Wälder getrieben oder aus Unachtsamkeit dahin gelassen, so ist der Wald-Eigenthümer oder dessen Stellvertreter (das Forstpersonale) in der Regel (§. 65) zwar nicht berechtigt, es zu tödten; er kann es aber durch anpassende Gewalt verjagen, oder wenn er dadurch Schaden gelitten hat, das Recht der Privatpfändung über so viele Stücke Viehes ausüben, als zu seiner Entschädigung hinreicht. Der dem Viehe etwa beigegebene Hirt kann verhalten werden, dasselbe ohne Verzug wegzubringen.

§. 64.

Der Wald-Eigenthümer oder dessen Stellvertreter hat sich aber binnen 8 Tagen mit dem Eigenthümer des gepfändeten Viehes abzufinden oder gleichzeitig mit der Anzeige der durch den Viehtrieb etwa begangenen strafbaren Handlung bei der zu dem Verfahren hiefür competenten Behörde (§. 68) auch sein Begehr um Schaden-Ersatz anzubringen, widrigens das gepfändete Vieh zurückzustellen. In den zu vergütenden Schaden sind auch die Auslagen einzurechnen, welche die Pfändung und die Verpflegung des gepfändeten Viehes (insbesondere die Bezahlung der zum Abtriebe aufgebotenen und erforderlich gewesenen Leute u. s. w.) verursachten.

Das gepfändete Vieh muss aber auch dann zurückgestellt werden, wenn der Eigenthümer desselben eine angemessene Sicherheit leistet. Ist der Eigenthümer des gepfändeten Viehes unbekannt, oder wurde keine strafbare Handlung begangen, so hat der Beschädigte in dem erwähnten Falle das Begehr auf Schaden-Ersatz bei dem Civilrichter anzubringen.

§. 65.

Kann die Pfändung von Ziegen, Schafen, Schweinen und Federvieh nicht geschehen, so ist es gestattet, dieselben zu erschiessen, worauf bei der Bestrafung der Frevler angemessene Rücksicht zu nehmen kommt. Das getödtete Vieh ist an Ort und Stelle für den Eigenthümer desselben zurückzulassen.

§. 66.

Wenn nachweislich das Vieh nur durch Bergung in einem benachbarten

da se je v bližnjem gojzdu skrila (beg pred snegom, skritje pri hudičih vremenih, ob toči i. t. d.), ni kazni podveržen, kdor je živino v gojzd ugnal. Škoda, ki bi se bila s tim zgodila, se pa mora poverniti.

§. 67.

Pastirje, ki ravnajo zoper zapovedi gojzdne postave, je kaznovati po §. 62.

Vsak, kdor branirne znamenja podere, razdene, ali kakor si bodi poškodje ali pokvari, je dolžan, za to odškodbó plačati, in se mora verh tega, če ni s tim storil kaznjivegn djanja, ktero gre po ohčni kazenski postavi pokoriti, kakor gojzdni kvarnik z zaporom od enega do treh dni, ali pa v dnarjih od 5 do 15 gl. konv. dn. kaznovati.

§. 68.

Vse tiste kaznijive djanja zoper varnost gojzdne lastnine, ktere gre pokoriti po občni kazenski postavi, naj obravnavajo kazenske sodnije po veljavnih postavah.

Ako se pa pokaže, da takošne djanja niso družega kakor samo prestopki ravno našteti (goyzdní kvar §§. 60 — 67), ali prestopki odločb za plavitev lesa in plavitne naprave danih (§. 41), gre kazenska ravnava in obsojevanje prestopnikov političnim oblastnjam ravno tako, kakor je zastran prestopkov gojzdnih posestnikov (§. 18), in zastran nedovoljenih djanj in opušenj, zaznamovanih v §§ 44 do vštevno §. 51 ustanovljeno.

§. 69.

Ravnava (pravda) zoper te prestopke, se mora napeljevati in izverševati ne samo na zaprošnjo poškodovanega ali na naznanilo za nadgled čez gojzde, polja, vinograde, gorice, in t. d. javno od občine ali tudi od posameznih ljudi postavljenega in uredsko zapriseženega urednika ali služabnika (logarjev (§ 52), poljskih, vertnih, vinogradskih čuvajev i. t. d.), dalje urednika ali služabnika občnih varnostnih oblastnj, zlasti žandarjev in finančnih stražnikov, temuč tudi tikrat, kadar je politična gosposka kakor si koli bodi drugači za storjeni gojzdni kvar zvedila.

§. 70.

Imenovanim osebam je dano na voljo, te naznanila bodi posamič za vsak primerlj posebno ustno ali pismeno, ali pa od mesca do mesca s spiskom podajati

Walde drohender Gefahr entzogen werden konnte (Schneeflucht, Bergung bei heftigen Gewittern, Hagelschlag etc. etc.), so ist der vollführte Vieh-Eintrieb nicht strafbar. Hiebei verursachte Beschädigungen sind jedoch zu vergüten.

§. 67.

Hirten, welche den forstgesetzlichen Bestimmungen zuwider handeln, sind nach §. 62 zu bestrafen.

Jedermann, der Hegezeichen abreisst, zerstört, oder wie immer beschädigt oder verdürbt, ist verbunden, hiefür Ersatz zu leisten, und soll ausserdem, in soferne dadurch nicht eine nach dem allgemeinen Strafgesetze zu ahndende strafbare Handlung begangen wird, als Forstfrevler mit Arrest von Einem bis zu drei Tagen, oder mit einer Geldstrafe von 5 bis 15 fl. Conventions-Münze belegt werden.

§. 68.

Das Verfahren hinsichtlich aller jener strafbaren Handlungen gegen die Sicherheit des Wald-Eigenthumes, welche nach den allgemeinen Strafgesetzen zu ahnden sind, ist von den Strafgerichten nach Massgabe der bestehenden Gesetze zu pflegen.

Wenn sich indess derlei Handlungen nur als die eben angeführten Uevertretungen (Forstfrevel §§. 60—67) oder als Uevertretungen der, für die Holztrift und Triftbauten festgesetzten Bestimmungen (§. 41) darstellen, so steht das Strafverfahren und die Aburtheilung der Uevertreter den politischen Behörden ebenso zu, wie diess in Betreff der Uevertretungen der Waldbesitzer (§. 18) und der in den §§. 44 bis einschliesslich 51 bezeichneten unerlaubten Handlungen und Unterlassungen festgesetzt ist.

§. 69.

Das Verfahren gegen diese Uevertretungen ist nicht nur auf Verlangen des Beschädigten oder auf die Anzeige eines zur Aufsicht über die Wälder, Felder, Weingärten, und dergleichen öffentlich von einer Gemeinde oder auch von Privaten bestellten und amtlich beeideten Beamten oder Dieners (Forst-Aufsichtspersonale (§. 52), Feld-, Garten-, Weinhüter u. dgl.) ferner eines Beamten oder Dieners der allgemeinen Sicherheitsbehörden, insbesondere der Gensd'armen und Finanzwächter einzuleiten und durchzuführen, sondern auch dann, wenn die politische Behörde auf was immer für eine andere Weise von dem begangenen Forstfrevel Kenntniss erhält.

§. 70.

Den genannten Personen steht frei, diese Anzeigen entweder einzelnweise von Fall zu Fall mündlich oder schriftlich oder von Monat zu Monat mittelst

politični oblastnii tistega okraja, v katerem se je zgodil prestopek; spisek naj se napolnuje v obliki, kakor jo priloga **B.** kaže.

Soglasno s temi spiski tudi ni treba pri kazenski obravnavi, ki jo je kakor hitro je moč začeti, nobenega pravega zapisnika (protokola) delati, temuč jo samo s poglavitnimi členki v kazenski register vpisavati, kteri se derži po obrazcu **C**, in vdeležencem se daje, če zapisijo, namesti prepisov sodb, sam izpis iz tega regista.

§. 71.

Zoper razsodbe, ki so bile izrečene nad tacimi prestopki, kakor tudi nad prestopki gojzdnih posestnikov (**§. 18**) in nad nedopušenimi djanji in opušenji, ki so v §§ 44 do vsteveno 51 naštete, se je moč poprijemati tistih pravnih pripomočkov pred višjimi političnimi oblastnijami, ki jih veljavne postave zoper prestopke dopušajo (**§. 77**).

Šesti odloček.

Od odločevanja povračil gojzdne škode.

§. 72.

Kdor se je zagrešil s kaznjivim djanjem zoper varnost gojzdne lastnine, je dolžan, poškodovanemu gojzdnemu gospodarju vso škodo poverniti, torej n. pr. ne samo vrednosti ukradenega lesa ali drugega gojzdnega pridelka, temuč tudi posredno zgubo, ki se je morda s tim napravila, da je dobivanje prihodkov gojzda prenehalo ali pa da se je zmanjšalo.

§. 73.

Da zamorejo gosposke zanesljivo zvediti, koliko škoda znese, naj gojzdní služabniki način (vižo), potem velikost poškodbe po vodilih v prilogi **D** danih razkazujejo.

To, kar gojzdní čuvaji in nadgledniki povedo, bodo njih višji gojzdní uredniki ali poterjevali ali popravljal.

§. 74.

Ako gojzdní nadgledniki niso pod vodstvom ali vladanjem gojzdnih urednikov, ali če drugi ljudje poškodbe naznanijo, in ne omenjeni čuvaji, naj politična oblastnija kacega izmed najbližjih gojzdnih urednikov pokliče, da škodo preceni, ali če bi gojzdnih urednikov ne bilo, kakega drugega nepristranega zvedenega moža, katega je pa treba za to posebej v prisego vzeti.

einer Liste an die politische Behörde des Bezirkes, in welchem die Uebertretung vorfiel, zu erstatten, welche nach der im Anhange unter B vorgezeichneten Form auszufüllen ist.

In Uebereinstimmung mit diesen Listen ist auch bei der so schnell als möglich vorzunehmenden Strafverhandlung selbst kein förmliches Protocoll aufzunehmen, sondern dieselbe nur mit den Hauptpunkten in das nach dem Formulare C zu führende Strafregister einzutragen, und den Beteiligten, statt der Urtheils-Abschriften bloss auf ihr Verlangen einen Auszug aus diesem Register mitzutheilen.

§. 71.

Gegen Erkenntnisse, welche über derlei Uebertretungen, sowie jene der Waldbesitzer (§. 18) und der in den §§. 44 bis einschliesslich 51 bezeichneten unerlaubten Handlungen und Unterlassungen gefällt wurden, stehen jene Rechtsmittel an die höheren politischen Behörden offen, welche die bestehenden Gesetze über Uebertretungen zulassen. (§. 77.)

Sechster Abschnitt.

Von den Waldschadenersatz-Bestimmungen.

§. 72.

Wer sich einer strafbaren Handlung gegen die Sicherheit des Wald-Eigenthumes schuldig mache, hat dem beschädigten Waldbesitzer vollen Ersatz zu leisten, daher nicht bloss den Werth des etwa entwendeten Forstproductes, sondern auch den mittelbaren Verlust zu vergüten, welcher durch Störung oder Minderung der Erzeugungsfähigkeit des Waldes allenfalls verursacht worden ist.

§. 73.

Damit die Behörden den Betrag des Schadens mit Zuverlässigkeit entnehmen können, haben die Forstbediensteten die Art und Weise, sowie die Grösse der Beschädigung nach den in der Beilage D enthaltenen Grundsätzen zu beurtheilen.

Die Angaben des Aufsichts-Personales sind von den ihm vorgesetzten Forstbeamten zu bestätigen oder zu berichtigen.

§. 74.

Steht das Forst-Aufsichts-Personale nicht unter der Leitung von Forstbeamten, oder wird die Anzeige von Beschädigungen durch andere Personen als das gedachte Forst-Aufsichts-Personale gemacht, so soll die politische Behörde zur Schätzung des Schadens einen der nächsten Forstbeamten, oder in Ermangelung von Forstbeamten, einen anderen unparteiischen, hiefür besonders zu beeidigenden Sachverständigen berufen.

§. 75.

Ako se zamore po pravici sumiti, da bi škoda ne bila prav cenjena, naj politična oblastnija pošlje na mesto storjene škode svojega odbornika, in jo daje pozrediti in preceniti pravilno in če je le moč po dvih zapriseženih nepristranih zvezdencih, ki ju ona voli.

§. 76.

Politične oblastnije morajo po zaslišanju zvedenih mož za vsak okraj ene politične oblastnije in če je treba, tudi za posamezne njegove dele tarifo povračil gojzdne škode, ktera bode izmeri povračil za podlago služila, deržaje se vodil v prilogi D naštetih, preci po razglasu te postave sostaviti. Ta tarifa se mora zopet prenoviti, kadar se čez dalj časa cena lesa in tretje znamenito premeni; poškodovanemu pa, kteri meni, da zamore v posameznih primerlejih večje povračilo škode, kakor je v tarifi odločeno, tirjati in izkazati, je dano na voljo, se redne pravde poprijeti.

Sedmi odloček.

Od pritožb pred višje oblastnije.

§. 77.

Kdor misli, da se mu s kako naredbo nižje politične gosposke, ki je storjena po tej gojzdni postavi, krivica godi, se zamore zoper njo pred višjo politično oblast pritožiti. Ako ima zaučaz, zoper kterega se kdo pritožuje, kazensko razsodbo v sebi (§§. 2 do 18, 41, 44, 45, 48, 50, 60, 61, 62 in 67), je ravnat po §. 71.

Sičer pa veljajo za pritožbe, v tej postavi dopušene, sledeče pravila:

- Ako je razsoja šla najnižji politični oblastnii (§§. 9, 18, 23, 24), je dopušena pritožba pred (politično) deželno poglavarstvo in na tretji stopnji pred ministerstvo notranjih zadev, ktero se pa vsigdar, t. j. tudi v primerlejih pod b), c) in d) omenjenih popred z ministerstvom za kmetijstvo in rudarstvo pomeni, preden razsodbo sklene.

Iz važnih uzrokov, zlasti da se stroški prihranijo, zamore kresija od deželnega poglavarstva dobiti oblast, namesti deželnega poglavarstva po prezročbi (delegaciji) razsojevati, in zoper to razsodbo se je pritoževati pred mi-

§. 75.

Ergeben sich begründete Bedenken gegen die Richtigkeit der Schätzung eines Schadens, so hat die politische Behörde durch ihren Abgeordneten denselben an Ort und Stelle durch von ihr gewählte beeidete unparteiische Sachverständige, wovon regelmässig und nach Thunlichkeit zwei beizuziehen sind, erheben und schätzen zu lassen.

§. 76.

Für jeden Bezirk einer politischen Behörde und nach Erforderniss auch für einzelne Theile desselben ist ein Waldschadenersatz-Tarif, welcher der Be-messung der Ersätze zur Grundlage zu dienen hat, von den politischen Behörden im Einvernehmen von Sachverständigen nach den, in der Beilage D angeführten Grundsätzen, gleich nach der Kundmachung dieses Gesetzes, auszufertigen, welcher wieder zu erneuern ist, wenn im Laufe der Zeit die Holzpreise eine bedeutende Aenderung erfahren haben, doch steht es dem Beschädigten, welcher in einzelnen Fällen einen grösseren Schadenersatz, als im Tarife festgesetzt ist, ansprechen und erweisen zu können glaubt, frei, den ordentlichen Rechtsweg zu ergreifen.

Siebenter Abschnitt.

Von dem Instanzen-Zuge. *der höchste Anordnung:*

§. 77.

Wer sich durch eine in Gemässheit dieses Forstgesetzes erlassene Verfügung einer unteren politischen Behörde gekränkt erachtet, kann dagegen an die höhere politische Behörde den Recurs ergreifen. Enthält der zu berufende Erlass ein Straf-Erkenntniss (§§. 2 bis 18, 41, 44, 45, 48, 50, 60, 61, 62 und 67) so hat der §. 71 in Anwendung zu kommen.

Uebrigens gelten für die in diesem Gesetze zugestandenen Verfügungen nachfolgende Bestimmungen:

- Stand die Entscheidung der untersten politischen Behörde zu (§§. 9, 18, 23, 24), so hat der Recurs an die politische Landesbehörde und in dritter Instanz an das Ministerium des Innern Statt, welches letztere jedoch stets, d. i. auch in den unter b), c), und d) vorkommenden Fällen nur nach gepflogenem Einvernehmen mit dem Ministerium für Landescultur und Bergwesen, die Entscheidung erlässt.*

Aus wichtigen Gründen, wozu insbesondere die Vermeidung von Kosten gehört, kann die Kreisbehörde von der Landesbehörde entweder im Allgemeinen oder in einzelnen Fällen die Ermächtigung erhalten, für Letztere im Delegationswege zu entscheiden, gegen welche Entscheidung die Be-

nisterstvo, to da po deželnem poglavarstvu, ktero bode svoje mnenje prisavljal.

- b) Ako je kresija poklicana, reč na pervi stopnji razsoditi (§§. 2, 9, 20, 25, 26, 30), gre pritožba na deželno poglavarstvo in na ministerstvo notranjih zadev;
- c) kadar je pa perva razsodba prideržana deželnemu poglavarstvu (§§. 21, 26, in 30), se ni moč naprej pritožiti, kakor samo pri imenovanem ministerstvu, od kterega dalje se nikdo tudi tikrat dalje pritožiti ne sme, če je
- d) ministerstvo na ravnost prepušeno, razsojevati (§§. 2, 26 in 30).

Zaстрan tega, pri kteri oblastnii, in v ktem času je treba pritožbo podajati, veljajo občni politični predpisi.

Dano v našem cesarskem poglavnem in stolnem mestu Dunaju, dne tretjega mesca Decembra v letu tisuč osem sto dve in petdesetem, Našega cesarjevanja v petem letu.

Franc Jožef s. r.

(L. S.)

Grof Buol-Schauenstein s. r. Bach s. r. Thinnfeld s. r.

Po najvišjem zaukazu:

Ransonnet s. r.

P r i l o g e .

Priloga A.

Obrazec.

Prisega za gojzdnarje ali logarje.

Prisežem, da bom nad gojzdnarsko lastnino, ki je meni v nadgled zaupana, vselej kolikor bo moč skerbno in zvesto čul, in jo varoval, da bom vsacega, kteri bi kakor koli skušal, jo poškodovati, ali jo resnično poškodoval, ne glede na osebo po svoji vesti ovadil, če bo treba po postavi rubil ali prijel, da nobenega nekrivega lažnjivo ne bom ne tožil, ne v sumnjo spravljal, da bodem vsako škodo, kolikor bo moč, odvernil, in storjene poškodbe kakor naj bolj vem po svoji vesti navedaval in cenil, in po postavi tirjal, da se popravi; da se dolžnostim, ki so meni naložene, brez vedi in dovoljenja svojih višjih ali predstavljenih, ali brez neogibljive zaderžbe nikolj ne bom odtegnil, in da bom čez stvarj, ki bodo meni zaupane, vsikdar prav račun dajal; kakor resnično mi Bog pomagaj!

Beschr. **rufung an das Ministerium, jedoch durch die Landesbehörde, welche ihr Gutachten beizufügen hat, gerichtet werden muss.**

- b) In soferne eine Kreisbehörde zur Entscheidung in erster Instanz berufen ist (§§. 2, 9, 20, 25, 26, 30), so geht der Beschwerdezug an die Landesbehörde und das Ministerium des Innern;
- c) ist die erste Entscheidung der politischen Landesbehörde vorbehalten (§§. 21, 26 und 30), so findet ein weiterer Recurs nur an das genannte Ministerium Statt, von welchem eine weitere Berufung auch in dem Falle nicht mehr Platz greift, wenn
- d) demselben die unmittelbare Entscheidung überlassen ist (§§. 2, 26 und 30.)

Was die Behörde, bei welcher, und die Zeit, binnen welcher ein Recurs zu überreichen ist, anbelangt, so gelten die allgemeinen politischen Vorschriften.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien, am dritten des Monates December im Eintausend achthundert zweihundfünfzigsten, Unserer Reiche im Fünften Jahre.

Franz Joseph m. p.

L. S.

Gr. Buol-Schauenstein m. p. Bach m. p. Thinnfeld m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Ransonnet m. p.

B e i l a g e n.

Beilage A.

Formulare.

Eidesformel für das Forstpersonale.

Ich schwöre, das meiner Aufsicht anvertraute Wald-Eigenthum stets mit möglichster Sorgfalt und Treue zu überwachen und zu beschützen, alle diejenigen, welche dasselbe auf irgend eine Weise zu beschädigen trachten, oder wirklich beschädigen, ohne persönliche Rücksicht gewissenhaft anzugeben, nach Erforderniss in gesetzmässiger Weise zu pfänden oder festzunehmen, keinen Unschuldigen fälschlich anzuklagen oder zu verdächtigen, jeden Schaden möglichst hintanzuhalten, und die verursachten Beschädigungen nach meinem besten Wissen und Gewissen anzugeben und abzuschätzen, sowie deren Abhilfe im gesetzlichen Wege zu verlangen, mich den mir aufliegenden Pflichten ohne Wissen und Genehmigung meiner Vorgesetzten, oder ohne unvermeidliche Verhinderung niemals zu entziehen, und über das mir anvertraute Gut jederzeit gehörig Rechenschaft zu geben; so wahr mir Gott helfe!

Mesecni razkazek

prestopkov proti varnosti gozdne lastnine in gozdnih kvarov, ktere je podpisani . . .
v mescu . . . 18 . . . zapazil in . . . ovadil.

Število zaporedoma.	Ime in primek, stan, obertnija ali delo in prebivalše obdolžence.	Prostopek, ktere ga se zatoženec dolži	Doba, (dan in ura) o kteri in kraj, kjer se je prestopek zgodil	N a p o v e d , kdje je obdolženca zasačil, ali ga je pri djanji dobil, ali se zavolj družil opazk za krivega ima, ali je kaj prič za to, in ktere, ali je obdolženec zapert, ali je zastavo dal i. t. d.	Napoved, ka košna in kolika je bila škoda, ki iz prestopka pride	O pozka

Monatsliste

der von dem Unterzeichneten im Laufe des Monates 18 . . .
entdeckten, und dem (der) angezeigten Uebertretungen gegen die Sicherheit des
Waldeigenthums und Forstfrevel.

Fortlaufende Post-Nr.	Vor- und Zuname, Stand, Gewerbe oder Beschäftigung und Aufenthalts- ort des Angeschul- digten	Bezeichnung der Uebertretung, deren der Ange- klagte beschuldigt wird	Zeitpunkt (Tag und Stan- de) wann und Ort, wo die Uebertretung begangen wurde	Angabe, wer den Angeschuldigten betreten habe, ob derselbe auf frischer That ergriffen, oder aus anderen Wahr- nehmungen beschuldigt werde, ob und welche Zeu- gen dafür vorhanden seien, ob der Angeschuldigte fest- genommen wurde, ein Pfand gegeben hat, u. dgl.	Angabe der Art und Grösse des durch die Uebertretung verursachten Schadens	Anmerkung

Kazenški žaznamek

**zastran prestopkov proti varnosti gojzdne lastnine in zastran gojzdnih kvarov, čez
ktere so bile kazenske obravnavе pri . . .**

Število zaporedoma	Ime in priimek, starost, stan, obertnija, ali delo in prebivališče obdolženca	Imena in primki, starenje, stan, obertnija, ali delo in prebivališče oseb, ki so se oglasile kot tožniki, oškodovani ali ovdaniki	Prestopek, kterega se je zatoženec dolžil	Natančna napoved prič, ki so pričale za obdolženca, ali proti njemu	Povedha tega kar se je . . . spoznalo za dokazano	Zapopadek razsodbe, ki jo je sklenila z lastno-ročnim podpisom predstojnika in zapisovalca	Koliko odškodnine je bilo po razsodbi prisotne	Opažka

S t r a f - R e g i s t e r

*über die bei dem (der) zur strafgerichtlichen Verhandlung gekommenen
Uebertretungen gegen die Sicherheit des Waldeigenthumes und Forstfrevet.*

Fortlaufende Post-Nr.	Vor- und Zuname, Alter, Stand, Gewerbe oder Beschäftigung und Aufenthaltsort des Ange- schuldigten	Vor- und Zuname, Alter, Stand, Gewerbe oder Beschäftigung und Aufenthaltsort der als Ankläger, Beschädigter oder Anzeiger aufgetretenen Personen	Bezeichnung der Uebertretung, deren der Angeklagte beschuldigt wurde	Genaue Angabe der Zeugen, welche für und wider den Angeklagten als erwiesen angenommen haben	Bezeichnung	Inhalt des von dem (der) gesprochenen Erkenntnisses, mit eigenhändiger Fertigung des Vorstandes und Protokollführers	Entschädigung, welche durch das Erkenntniss ausgesprochen worden ist
	Diese beiden Handelsarten sind diejenigen, die nahezu gleichzeitig in allen, in eine Abtheilung zusammenzufassen können, zu unterscheiden, in ihrer weiteren Beschaffenheit wiederum in die						
	Die Wal-Durchschnittspreise der übrigen Forstprodukte sind, falls dieselben örtlich von bestimmten Preisen verschieden werden, dergleichen für die gewöhnliche Masse, und zwar						

Priloga D.

Vodila, po kterih gre tarife gojzdne škode sostavljati, in škodo povračevati.

§. 1.

V ustanovljevanju tarife za povračila gojzdne škode je treba les tako ločiti, namreč ali:

1. v derva (les za kurjavo) ali
2. les za stavbo in izdelke, (deblovina, celotnina, hodi, les za razne prizadeve, mašine i. t. d.)

Té poglavni versti lesa je treba dalje ločiti po bažah lesa, kakor je kje ta ali una važnisa, pri čemur naj se pa vse tiste baže, ki so blizo enake vrednosti, v en razdelek jemljejo, in po njuni drugi lastnosti zapet razdeliti v

- a) najboljšo,
- b) srednjo, in
- c) najnižjo versto.

Za vsakega teh pod-razdelkov je treba po tem srednje gojzdne cene nastaviti, in sicer enkrat za en ali pri prav nizkem kupu lesa tudi za več kubičnih čevljev samega lesa, odstevši stroške oklestenja in sekanja, in drugič za mere v kraju navadne. Cena perve verste naj se obrača na stoeči in sploh na tak les, ki se da lahko za celotnino preceniti, prištevši stroške obdelovanja, če jih je kaj. Cena druge verste velja za posekan in že oklestenski les, če se zavoljo predelanja in zavoljo odpadkov več ne more meriti kakor celotninã. Les, ki bi ga kdo ukradel med obdelovanjem in obravnavanjem, je tako čislati, kakor da bi bil že čisto oklestenski obdelan.

§. 2

Srednje cene drugih gojzdnih pridelkov, če se v kraju za gotov kup prodati zamorejo, naj se tudi v navadnih merah, z dobitnimi stroški vred in brez njih nastavljajo.

Tarife naj dalje obsegajo navadno dnino prostega delavca, obstoječe voznine in vrednost enega orala paše, po poglavnih razredih dobrute.

Beilage D.

Beilage D.

Grundsätze, nach welchen der Waldschaden-Tarif zu entwerfen, und der Schaden-Ersatz zu leisten ist.

S. 1.

Das Holz ist bei Bestimmung des Waldschaden-Ersatz-Tarifes zu unterscheiden, als:

1. Feuerholz (Brenn-, Brand-, Kohl-, Rost- und Flammholz), und

2. Bau- und Werkholz (Stamm-, Rund- und Klotzholz, Nutzholz, Zeugholz, Maschinenholz etc.).

Diese beiden Hauptsorten sind ferner nach den örtlich berücksichtigungswerten Holz-Arten, von welcher jedoch alle jene, die nahezu gleiche Werthe haben, in eine Abtheilung zusammenzufassen kommen, zu unterscheiden, und nach ihrer weiteren Beschaffenheit wieder in die

- a) beste,
 - b) mittlere, und
 - c) geringste Sorte aufzulösen.

Für jede dieser Unter-Abtheilungen sind sodann die Wald-Durchschnittspreise, und zwar einmal für einen oder bei sehr geringen Holzpreisen auch für mehrere Kubikschuhe solider Holzmasse, nach Abzug der Aufarbeitungs- und Fällungskosten, und das zweite Mal für die örtlichen Raummasse anzusetzen. Die ersten Preise haben für stehendes und überhaupt als Rundholz leicht zu veranschlagendes Holz, unter Zurechnung etwaiger Bearbeitungskosten, in Anwendung zu kommen. Letztere gelten für das gefällte und bereits aufgearbeitete Holz, in soferne dieses wegen seiner Umformung und der dabei sich ergebenden Absfälle auf Rundholz nicht mehr leicht zurückgeführt werden kann. Holz, welches während der Aufarbeitung und Zurichtung entfremdet würde, ist so zu betrachten, als wäre es bereits gänzlich aufgearbeitet oder zugerichtet.

6 2

Die Wald-Durchschnittspreise der übrigen Forstproducte sind, falls dieselben örtlich um bestimmte Preise veräussert werden, dessgleichen für die gebräuchlichen Masse, und zwar sowohl mit, als ohne Gewinnungskosten, anzusetzen.

§. 3.

Ako se ukrade les, to da, če se verhi, veje ali mladike ne odsekajo ali odtergajo, in mladje ne odjemlje ali poškoduje, e treba škodo vsigdar po tarifni ceni povračevati.

Te cene je plačevati;

1. po enkrat ali enojno za

- a) že posekan ali oklesten, ali za bližnji posek odbran ali po naključbi na tleh ležeči ali odlomljeni les;
 - b) za suhe ali do dobrega zamorjene, po tem tudi za rastne drevesa in rante ali late, če se vzamejo po samič iz gostega gojzda, in če niso posebno drage sorte, od ktere bi se le tu in tam kako drevo našlo;
 - c) za izkopane šture, če se s tim narejene luknje zopet zaravnajo, in če niso bili štori potrebni za branilo, in se tudi ni bilo nadjati, da bi iz njih mlado drevje pognalo.

2. Po pol drugikrat, za:

- a) rastne drevesa in rante, in če se dve ali več njih vzamejo eno zraven druga zega in iz gostega gojzda, in se s tim samo ena praznina naredi, ali če se posamezne drevesa iz redkejšega gojzda vzamejo;
 - b) za raztresene prihranjence in poveršino in za les posebne vrednosti, pa vendar ne prav primerne kakovosti, ki se v gostem gojzdu le tu in tam najde;
 - c) za izkonane šture, če je samo nekei pod 1. naštetih olajšav.

3. Po dyakrat (dyoinato) za:

Die Tarife haben ferner den gemeinüblichen Taglohn des gewöhnlichen Arbeiters, die bestehenden Fuhrlöne und den Werth eines Joches Hutweide, nach den vorkommenden Hauptgüte-Classen zu enthalten.

§. 3.

Bei Entwendungen von Holz, vorausgesetzt, dass nicht Gipfel, Aeste oder Zweige hiebei abgehauen oder abgerissen, oder junge Pflanzen entnommen oder beschädigt werden, ist der Schaden-Ersatz stets nach den tarifmässigen Preisen zu leisten.

Diese Preise sind zu bezahlen:

1. einfach für

- a) bereits gefälltes oder aufgearbeitetes, oder zur alsbaldigen Fällung bestimmtes oder zufällig am Boden liegendes oder gebrochenes Holz;
- b) dürre oder gänzlich unterdrückte, dann für wachsende Bäume und Stangen, falls sie aus dem geschlossenen Stande vereinzelt hinweggenommen werden, und nicht besonders werthvollen, nur eingesprengt vorkommenden Holz-Arten angehören;
- c) Stockrodungen, wenn die hiedurch veranlassten Löcher wieder geebnet worden sind, die Stöcke nicht etwa als Schutzmittel nothwendig gewesen wären, und von ihnen keine Wieder-Ausschläge erwartet wurden.

2. Ein- und einhalbfach, für:

- a) wachsende Bäume und Stangen, falls zwei oder mehrere neben einander und aus dem geschlossenen Stande, ohne hiedurch mehr als eine lichte Stellung zu veranlassen, oder einzelne, aus dem lichten Stande hinweggenommen werden.
- b) zerstreut übergehaltene Bastreidel und Oberhölzer oder besonders werthvolle, in geschlossenen Beständen nur eingesprengt vorkommende Hölzer, von minder entsprechender Beschaffenheit;
- c) Stockrodungen, wenn die unter 1. aufgezählten erleichternden Umstände nur zum Theile statthaben.

3. Doppelt, für:

- a) wachsende Bäume und Stangen, falls zwei oder mehrere neben einander aus dem lichten, oder so viele aus dem geschlossenen Stande hinweggenommen werden, dass hiedurch mehr als eine lichte Stellung veranlasst wird;

kejšega gojzda vzamejo, ali če se jih vzame toliko iz gostega gojzda, da se s tim več kakor ena praznina napravi;

b) za raztresene prihranjence in poversnino, ali za les posebne vrednosti in dobre kakovosti, ki se le tu in tam najde;

c) za izkopane šture, če ni nobene izmed olajšav pod 1. naštetih.

Za les (ki se rabi za stavbe in izdelke) pa ne veljajo tarifne cene kakor samo pri enojnih plačilih.

Kadar se poldruži ali dvojnati znesek plačuje, je rajtati presežek samo po ceni najboljših derv. Če je kaj stroškov za izpravljanja, jih je gojzdnemu gospodarju vselej posebej poverniti.

§. 4.

Pri poškodbah, ki se store z nasekavanjem in očertovanjem stojecih dreves in latnikov, z njih navertovanjem, narezavanjem, po plezanju z derezami, z naprej-spravljanjem lesa in kamenja, z naterčavanjem, kakor tudi z odkopavanjem drevesnih korenin, je rajtati za povračilo eno desetino (deseti del) vrednosti vse deblovine skupej. To povračilo bodi dalje enako vrednosti četertine cele deblovine, če se stojče drevesa in rante kakor si bodi omajijo ali obelijo. Če se s tim poškodujejo, da se jim verhi, veje ali panoge in vejice odsekajo, odrežejo ali odtergajo, naj imajo na sebi listje ali iglice (špičevje), se odmerja za povračilo tista cena, ki se prileže baži in dvojnemu kubičnemu zapadku pokvarjenega lesa.

Ako se je pa batiti, da bodo zavoljo teh poškodb ranjene debla sploh v rasti zastajale, se morajo omenjene povračila po poldrugikrat, in če se je batiti, da bi ranjene drevesa odumerle, po dvakrat. Metlinje, protje, tertje, šibe, palice, šibke obroče i. t. d. je treba rajtati, če se vzamejo od ležecega lesa, in za-nje ne obstoji posebni kup, za suhljad, če se pa vzamejo od stojecih dreves in rant, kakor odsekane veje, in če se mlade drevesca za to porabijo, za drevesno mladje. Krepkejše obročne palice gre rajtati kakor les za izdelke. Ako se kvarnikom, ki les majijo, lub ne odvzame, ga morajo posebej poverniti. Če ni odločenih cen za lubje, se vzame za vsak kubični čevelj lubja, k posebnim namenom dobrega, naj se je dobilo od stojecega ali ležecega drevja, dvojna vrednost enega kubičnega čevlja najboljše sorte derv dotičnega drevja.

- b) zerstreut übergehaltene Bastreidel und Oberhölzer, oder besonders werthvolle nur eingesprengt vorkommende Hölzer von guter Beschaffenheit;
- c) Stockrodungen, wenn die unter 1. angeführten erleichternden Umstände in keiner Rücksicht statthaben.

Für Bau- und Werkhölzer dürfen übrigens die tarifmässigen Preise nur bei den einfachen Zahlungen in Anwendung kommen. Bei Zahlungen im ein- und einhalbischen oder doppelten Betrage sind die Mehrbeträge für dieselben nur nach dem Preise der besten Brennholzsorte zu veranschlagen. Allfällige Bringungskosten sind dem Waldbesitzer jedesmal insbesondere zu vergüten.

§. 4.

Bei Beschädigungen, die durch das Anhauen und Anplätzen stehender Bäume und Stangen, das Anbohren derselben, das Einhauen von Kerben, Besteigen mittelst Steigeisen, die Weiterbeförderung von Holz und Steinen, das Beklopfen und Anschlagen an dieselben, sowie durch die Entblössung von Baumwurzeln veranlasst werden, ist der Ersatzbetrag mit einem Zehntheile des Werthes der gesammten Schaftholzmasse zu berechnen. Dieser Ersatzbetrag ist ferner dem Werthe eines Viertheiles der gesammten Schaftholzmasse gleich zu setzen, wenn stehende Bäume und Stangen wie immer entrindet werden. Werden Beschädigungen durch das Abhauen, Abschneiden oder Abreissen von Gipfeln, Aesten und Zweigen veranlasst, gleichviel, ob sich an denselben Laub oder Nadeln befinden oder nicht, so ist der Ersatzbetrag mit dem Preise, welcher der Sorte und dem doppelten Kubik-Inhalte des gefrevelten Holzes entspricht, zu bemessen.

Lassen jedoch diese Beschädigungen ein allgemeines Zurückbleiben im Holzzuwachse der verwundeten Stämme befürchten, so sind die gedachten Ersatzbeträge ein- und einhalblich, und wenn das Absterben der verwundeten Stämme besorgt wird, zweifach zu bezahlen. Besenreis, Gerten, Wieden, Stöcke, schwache Reifstangen etc. sind, falls sie dem liegenden Holze entnommen werden, und für dieselben nicht besondere Preise bestehen, als Reisig, wenn sie von stehenden Stämmen und Stangen genommen werden, wie abgehauene Aeste und Zweige, und wenn junge Stämmchen dazu benutzt werden, gleich jungen Holzpflanzen anzurechnen. Stärkere Reifstangen sind als Werkholz zu betrachten. Wurde bei Entrindungen die Rinde den Frevlern nicht abgenommen, so ist sie abgesondert zu vergüten. Bestehen keine bestimmten Rindenpreise, so ist für jeden Kubiksuh zu besonderen Zwecken verwendbare solide Rindenmasse, sie mag stehenden oder liegenden Hölzern entnommen sein, der doppelte Werth von einem Kubiksuh bester Brennholzsorte der betreffenden Holzart anzunehmen.

§. 5.

Za vsak dunajsk kvadratni seženj tal (zemeljskega poversja), na katerih se je drevesno mladje ukradlo ali poškodovalo, se mora, in sicer pri mladini do spolnjenih dveh let cena pol kubičnega čevlja, pri drevescih čez dve leti do vstevno spolnjenih šest let cena treh četertin kubičnega čevlja in pri drevescih čez šest let cena enega kubičnega čevlja terdne mase srednje baže derv in po tarifi za stoječi les kakor povračilo odrajtovali.

Odlomki kvadratnega sežnja in odlomki krajevca se pri tem za cel seženj ali krajevca jemljejo. To povračilo se enojno v račun deva, če so bile mlade drevesa posamič ukradene ali poškodovane, če se drevesa, ki so ostale nepoškodnjene, še preci skupaj derže, in če lesoreja ondi, kjer se je poškodba zgodila, ni nenavadnih stroškov delala; ono se pa rajta po poldrugikrat ali po dvakrat, če je le nekej omenjenih olajšav, ali če jih kar nič ni.

§. 6.

Za ukraden drevesni sok (smolo, terpentin, brezin in javorjev sok), za gojzdne sadeže (drevesno semenje, gojzdno sadje, jagode), za gobe se vselej le enojno povračilo daje. Če se kvarnikom niso odvzele, in ni posebnih cen za njе, je treba za vsako posamezno osebo, ki se v branju najde, glede tudi na množino nabranega, in sicer od smole in terpentina navadno dnino po dvakrat in celo do osemkrat, od drugih drevesnih sokov, gojzdnih sadežev, gob pa četertino do cele navadne dnine za povračilo plačevati. Ako je ti, ki je ukradel drevesno mozgo, gojzdno sadje, gobe, zraven tudi drevesa poškodoval, navertovaje, nasekovaje jih i. t. d., mora za to posebej povračilo dajati.

§. 7.

Za osmukano listje, za grabljinje, zemljo, ilovico, šoto, kamenje, mavic, ruševje, izkopane korenike, gojzdno travo in zeliše je treba, če se te reči kvarnikom ne odvzamejo, in nimajo že odločene cene, od vsake butare ali od tolike množine, ki jo srednje močan odrašen človek brez čezmernega napenjanja iz gozda

§. 5.

Für jede Wiener Quadratklafter Bodenfläche, auf welcher irgend eine Entfremdung oder Beschädigung junger Holzpflanzen stattfand, ist, und zwar bei Pflanzen bis zum vollendeten zweijährigen Alter der Preis von einem halben Kubikschuh, bei Pflanzen über den zweijährigen bis einschliesslich dem vollendeten sechsjährigen Alter von dreiviertel Kubikschuh und bei Pflanzen über das sechsjährige Alter von einem Kubikschuh solider Masse der mittleren Brennholzsorte und nach dem Tarife für stehendes Holz als Ersatzbetrag zu entrichten.

Bruchtheile von Quadratklaftern und Bruchtheile von Kreuzern sind hiebei als Ganze anzunehmen. Dieser Ersatzbetrag ist einfach in Rechnung zu bringen, wenn die jungen Pflanzen vereinzelt entfremdet oder beschädigt wurden, wenn die zurückgebliebenen unbeschädigten Pflanzen sich noch immer in einem ziemlich befriedigenden Schlusse befinden, und wenn die Cultur, in welcher die Beschädigung statthatte, nicht ungewöhnliche Auslagen verursachte; er ist dagegen mit dem Ein- und Einhalbfachen, oder mit dem Doppelten zu berechnen, je nachdem die gedachten den Schaden mindernden Umstände nur zum Theile oder gar nicht obwalten.

§. 6.

Für entfremdete Baumsäfte (Harz, Terpenthin, Birken- und Ahornsaft), für Waldfrüchte (Holzsamen, Waldobst, Beeren), für Schwämme und Baummoder sind stets nur einfache Ersatzbeträge zu leisten. Wurden sie den Frevlern nicht abgenommen, und bestehen für dieselben keine bestimmten Preise, so ist für jede einzelne, bei der Sammlung betretene Person, sowie nach Massgabe der Menge des gesammelten Productes, und zwar für Harz und Terpenthin der zwei- bis achtfache gemeinübliche Taglohn, für anderweitige Baumsäfte, Waldfrüchte, Schwämme und Baummoder aber ein Viertheil bis ein ganzer gemeinüblicher Taglohn als Ersatzbetrag anzunehmen. Hat bei der Entfremdung von Baumsäften, Waldfrüchten, Schwämmen und Baummoder eine Beschädigung der Bäume durch Anbohren, Anhauen u. dgl. stattgefunden, so ist hiefür insbesondere Ersatz zu leisten.

§. 7.

Für abgestreiftes Laub, für Bodenstreu, Erde, Lehm, Torf, Stein, Gyps, Rasenstücke, ausgegrabene Wurzeln, Waldgras und Kräuter ist, in soferne diese Producte den Frevlern nicht abgenommen wurden, und nicht bestimmte Preise dafür bestehen, jede Traglast oder jene Menge, welche eine mittelstarke, erwachsene Person ohne übermässige Anstrengung durch Tragen aus dem Walde zu schaffen vermag, mit dem Werthe eines Viertheiles des gemeinüblichen Tag-

iznesti zamore, vrednost četertega dela navadne dnine rajtati. Če se omenjeni predelki na vozu naprej spravljajo, je dotočni tovor preceniti po nosivskih butarah.

Tarifni ali po zgornjem izrajtani znesek povračila je daljej plačati:

- a) pri osmukanem listju, če se vzame od ležečih dreves, ali od posameznih vej stoječih dreves, enojno; če se je osmuknil velik kos verhoviue starejih dreves, vsakakor pa manj kakor polovica vej, ali če so bile mladim drevescom nektere veje odvzete, po poldrugikrat, in če so bile stoječe starejši drevesa do polovice ali čez in mlade drevesca čez tretjino osmukane, dvakrat;
- b) pri ukradenem grabljinju, če se to na nobenem mestu do golega ne pobere, če se ni bralo z željeznimi grabljami ali kopačami, ali drugim ojstrim orodjem, če gojzd ni več mlad, in se tudi ni imel kmalo v omlajenu izsekati, če se ni malo popred trebil (izredčeval), in če so dobre tla, ali je stelje preobilo, po enkrat; če enega ali dveh iz teh pogojev manjka, po dvakrat;
- c) pri odjemanju persti, šote, ila, kamenja, mavca, ruševja, trave in zeliša, in pri nedopušnem kopanju korenik, če se s tim niso tla gojzdu v škodo premenile, po enkrat; če so se pa premenile, po večji ali manjši znamenitnosti te premembe, al poldruži krat ali pa dvakrat.

§. 8.

Za vsak kvadratni seženj gojzdnega sveta, ki se z narejo novih in z rabo že opušenih poti in stez, z napravljanjem ders (žlodov, riž i. t. d.), z brezoblastnim odpeljevanjem vode, z narejanjem kopiš i. t. d. škodljivo premeni, se zamore v povračilo tirjati cena enega kvadratnega sežnja take paše, kakoršno je gojzdní svet pred svojo škodljivo premembo imel. Če se je pa po pravici batí, da se s tim napravljeni zli nasledki utegnejo naprej razsirjati, se mora ti znesek, po večji ali manjši znamenitnosti te skerbi, poldrugikrat — ali pa dvakrat plačati.

lohnes zu berechnen. Werden die gedachten Producte mittelst Fuhrwerk weiter geschafft, so ist die bezügliche Last nach Tragen anzuschätzen.

Der tarifmässige oder nach dem Vorstehenden bemessene Ersatzbetrag ist ferner:

- a) bei abgestreiftem Laube, wenn es von liegenden Stämmen, oder von einzelnen Aesten stehender älterer Bäume entnommen wird, einfach; wenn ein grosser Theil der Krone älterer Bäume, jedenfalls aber weniger als die Hälfte der Verzweigung oder einzelne Aeste junger Stämmchen abgestreift werden, mit dem Ein- und Einhalbfachen, und wenn stehende ältere Bäume zur Hälfte oder darüber und junge Stämmchen über ein Drittheil entlaubt werden, doppelt;
- b) bei Entfremdung von Bodenstreu, wenn diese an keiner Stelle gänzlich hinweggenommen wird, wenn keine eisernen Rechen oder Hauen, oder andere scharfe Instrumente zur Sammlung benutzt werden, wenn der Holzbestand nicht mehr im jugendlichen Alter, und auch nicht zur alsballdigen Verjüngung bestimmt ist, wenn in demselben kurz vorher keine Durchforstung statthatte, und wenn der Boden von besserer Beschaffenheit ist, oder das Streumateriale in übergrosser Menge vorkommt, einfach; wenn eine oder zwei dieser Bedingnisse nicht erfüllt sind, ein- und einhalbfach, und wenn mehrere Bedingnisse unerfüllt erscheinen, doppelt, und
- c) bei Entwendung von Erde, Torf, Lehm, Steinen, Gyps, Rasenstückchen, Gras und Kräutern, und bei unerlaubtem Wurzelgraben, wenn keine nachtheilige Veränderung des Grund und Bodens dadurch veranlasst wurde, einfach; wenn jedoch eine solche Veränderung verursacht wird, je nachdem sie von geringerer oder grösserer Bedeutung ist, ein- und einhalbfach oder doppelt zu entrichten.

§. 8.

Für jede Quadratklafter Waldgrund, die durch die Bildung neuer und die Benützung ausser Gebrauch gesetzter Wege und Stege, durch die Anlage von Erdriesen (Erdgefährten u. dgl.), die unbefugte Ableitung von Wässern, die Anlage von Kohlstätten etc. nachtheilig verändert wird, kann der Preis einer Quadratklafter Hutweide von einer Beschaffenheit, wie sie der Waldboden vor seiner nachtheiligen Veränderung besass, als Ersatzbetrag gefordert werden. Ist eine weitere Verbreitung der dadurch veranlasssten üblen Folgen mit Grund zu besorgen, so ist jedoch dieser Betrag, je nachdem die Besorgniß von geringerer oder grösserer Bedeutung erscheint, ein- und einhalbfach — oder doppelt zu bezahlen.

Ako se stoječe drevesa in drevesno mladje pri takošnih škodljivih premembah gojzdnega sveta ali po tatvinah k zgornjem §. 7. naštetih pokvarijo, naj se to posebej povračuje.

§. 9.

Za vsako žival, ki se brez pravice, ali čez ustanovljeno število, pleme ali starost, ali v zagrajene kraje ali o nedopušenem času v tuje gozdne prižene, se smejo v povračilo slediči zneski tirjati.

	cena
za konja, mezga ali osla, ki so saj na pol dorasli	8
če niso na pol dorasli	6
za eno govedno, ki je saj na pol doraslo	4
če ni na pol doraslo	3
za enega kozla ali eno kozo brez razločka	2
za eno svinjo	1
za eno ovco	1
eno kure	1/4

kubičnega čevlja deblovine srednjega za derva namenjenega lesa tiste sorte, ktere je največ ali ki je najvažniša v dotičnem gojzdu, če pa gre za pleše ali goline, v bližnjem gojzdu, to da samo tikrat, če cena lesa, od kterega je govorjenje, ne znese manj kakor en krajcer konv. dn. za en kubični čevelj same lesne mase. Če bi cena še nižja bila, se sme na mesti cene enega kubičnega čevlja en krajcer konv. dn. za odškodnino tirjati.

Ta odskodnina se mora tikrat, če imajo zagrajenci še prav mlado samobsegno zaledo ali zarejo, ali če se že tako toliko živine v gojzd na pašo goni, kolikor to gospodarstvo dopuša, ali če je zavoljo lastnosti tal ali zavoljo vremena, kakor tudi zavoljo skazanega daljsega vživanja ali večkratnega ponavljanja te brezpravične paše poškodovanje huje bilo, po poldrugikrat, in kadar se pridružijo dve ali več teh obtežav, podvakrat plačevati.

Zraven omenjenih povračil se pa ne more prašati po posebnem odškodovanju

Beschädigungen an stehenden Bäumen und jungen Holzpflanzen, welche bei derlei nachtheiligen Veränderungen des Waldgrundes oder durch die im vorstehenden §. 7 aufgezählten Entfremdungen statthaben, sind insbesondere zu vergüten.

§. 9.

Für jedes Stück Vieh, welches ohne Berechtigung, oder mit Ueberschreitung der festgesetzten Zahl, Gattung oder Altersclasse, oder in verhegte Orte und zur unerlaubten Zeit in fremde Wälder getrieben wird, können nachstehende Beträge als Ersatz angesprochen werden;

der Preis von

für ein Pferd, ein Maulthier oder einen Esel, die wenigstens	
halb erwachsen sind	8
die noch nicht halb erwachsen sind	6
für ein Stück Hornvieh, das wenigstens halb erwachsen ist . .	4
das noch nicht halb erwachsen ist	3
für eine Ziege (Geis oder Bock) ohne Unterschied	2
für ein Schwein	1
für ein Schaf	1
für ein Stück Federvieh	1/4

Kubikschnuh am Stocke befindlicher Holzmasse mittlerer Brennholzsorte der in den betreffenden, oder bei allfälligen Blössen, in dem angrenzenden Bestande vorherrschenden oder berücksichtigungswertheren Holzart, vorausgesetzt jedoch, dass der fragliche Holzpreis nicht weniger als Einen Kreuzer Conventions-Münze für einen Kubikschnuh solider Holzmasse betrage. Würde dieser noch weniger betragen, so könnte statt je eines Kubikschnuhes solider Holzmasse Ein Kreuzer Conventions-Münze als Entschädigungsbetrag in Anspruch genommen werden.

Diese Ersatzbeträge sind ferner dann, wenn die verhegten Orte noch ganz junge natürliche Nachwüchse oder Culturen sind, oder wenn ohnehin schon so viel Weidevieh in den Wald getrieben wird, als wirthschaftlich zulässig ist, oder, wenn Bodenbeschaffenheit und Witterung, sowie eine nachgewiesene längere Dauer oder Wiederholung eines solchen unberechtigten Eintriebes eine grössere Beschädigung begründen, ein und einhalbfach, und wenn zwei oder mehrere dieser erschwerenden Umstände statthaben, doppelt zu bezahlen.

Eine besondere Vergütung für die beschädigten jungen Pflanzen und verdorbenen Culturen kann nebst den gedachten Ersatzbeträgen nicht angesprochen

za pokvarjeno mladje in za pokaženo zarejo. Toda tožniku je dano na voljo, eno ali drugo tirjati.

§. 10.

Pri poškodbah, ki v zgornjem niso po imenu v misel vzete, naj se enojno ali večkratno povračilo ceni po tistih pravilih, ki jih naštete podobne poškodbe na roko dajejo.

§. 11.

Ako so se ukradeni gozdni pridelki bili lastnikom gozdov kakor si koli bodi nazaj dali, se zamore samo tisti znesek za povračilo tirjati, kterege je razun do tičnega enojnega zneska plačati.

werden. Es steht jedoch dem Kläger frei, Eines oder das Andere in Anspruch zu nehmen.

§. 10.

Bei Beschädigungen, die im Vorst ehenden nicht namentlich berücksichtigt sind, hat die Anschätzung einer ein- oder mehrfachen Vergütung nach jenen Anhaltspuncten zu geschehen, welche die aufgezählten ähnlichen Beschädigungen anhandgeben.

Herzoglichem Kraim.

§. 11.

Sind die entfremdeten Forstproducte den Waldeigenthümern wie immer zurückgestellt worden, so kann nur jener Ersatzbetrag gefordert werden, welcher ausser dem bezüglichen einfachen Betrage zu entrichten ist.

VII. Stück. V. Jahrgang 1853.

Ausgegeben und versendet am 15. Februar 1853.

Deželni vladni list krajnsko vojvodine.

Prvi razděl.

VII. Děl. V. Téčaj 1853.

Izdan in razposlan 15. Februarja 1853.

soil, The above is about as hard as anything in Australia.

81.2

Die Bezeichnung kann sich auf verschiedene Weise richten, je nachdem ob die Begründung auf die Verwendung des Wortes oder auf die Bedeutung des Wortes selbst abgestützt wird.

• 11 •

dass er hier ganzjährig einen Wildspuren nachzugehen sei.